

Brusel 13. listopadu 2014
(OR. en)

15260/14

LIMITE

EUROJUST 193
EPPO 65
CATS 170
COPEN 274
CODEC 2194
CSC 248

Interinstitucionální spis:
2013/0256 (COD)

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Delegace
Předmět:	Návrh nařízení o Agentuře Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust) – revidované znění pro částečný obecný přístup

Delegates will find attached in the Annex a further revision of the Commission's proposal which the Presidency considers to constitute the basis for the partial general approach at the forthcoming JHA Council.

Changes since the last discussion on the respective parts of the text are in **underline**.

The Recitals, with the exception of those listed in the footnotes, together with the provisions relating to the European Public Prosecutor and the Data Protection Supervision mechanism will not form part of the partial approach and will be dealt with under a future Presidency.

KAPITOLA I CÍLE A ÚKOLY

Článek 1

Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech

1. Zřizuje se Agentura Evropské unie pro justiční spolupráci v trestních věcech (Eurojust).
2. Eurojust zřízený tímto nařízením **nahrazuje** [...] Eurojust, který byl zřízen rozhodnutím Rady 2002/187/SVV, **a navazuje na něj**.
3. V každém členském státě má Eurojust **právní subjektivitu** [...], jakou právo daného státu přiznává právnickým osobám. [...] ¹

Článek 1a

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

a) „mezinárodními organizacemi“ mezinárodní organizace a subjekty podle mezinárodního práva veřejného, které jsou jim podřízeny, nebo jiné subjekty zřízené dohodou mezi dvěma nebo více zeměmi nebo na jejím základě, jakož i Interpol;

¹ [...]

- b) ²„osobními údaji“ veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě (dále jen „subjektu údajů“); identifikovatelnou osobou se rozumí osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména podle identifikačního čísla nebo jednoho či více zvláštních prvků její fyzické, fyziologické, psychické, ekonomické, kulturní nebo sociální identity;
- c) „administrativními osobními údaji“ veškeré osobní údaje zpracovávané Eurojustem kromě údajů zpracovávaných za účelem plnění úkolů stanovených v článku 2;
- d) „operativními osobními údaji“ veškeré údaje zpracovávané za účelem plnění úkolů stanovených v článku 2;
- e) „zpracováním osobních údajů“ (dále jen „zpracování“ nebo „zpracovávání“) jakýkoli úkon nebo soubor úkonů, které jsou prováděny s osobními údaji pomocí automatizovaných postupů či bez nich, jako je shromažďování, zaznamenávání, uspořádávání, uchovávání, přizpůsobování nebo pozměňování, vyhledávání, nahlížení, používání, sdělování prostřednictvím přenosu, šíření nebo jakékoli jiné zpřístupnění, srovnávání či kombinování, jakož i blokování, výmaz nebo znehodnocení údajů;
- f) „příjemcem“ fyzická nebo právnická osoba, orgán veřejné moci, agentura nebo jakýkoli jiný subjekt, kterým jsou údaje sdělovány, ať se jedná či nikoli o třetí osobu;

² Definice budou v budoucnu přezkoumány, případně se zohledněním probíhajících jednání o „balíčku na ochranu údajů“.

- g) „předáním osobních údajů“ jakékoli sdělení osobních údajů, které jsou aktivně zpřístupněny omezenému počtu určených stran, přičemž strana předávající údaje má v úmyslu poskytnout příjemci přístup k osobním údajům nebo si toho je vědoma;**
- h) „souhlasem subjektu údajů“ jakýkoli svobodný, výslovný a vědomý projev vůle, kterým subjekt údajů dává svolení k tomu, aby osobní údaje, které se jej týkají, byly předmětem zpracování.**

Článek 2

Úkoly

1. Eurojust podporuje a posiluje koordinaci a spolupráci mezi vnitrostátními orgány pověřenými vyšetřováním a stíháním závažné trestné činnosti, která se dotýká dvou nebo více členských států nebo která vyžaduje stíhání na společném základě³, a to na základě operací vedených a informací poskytovaných orgány členských států a Europolem.
2. Při plnění svých úkolů Eurojust:
 - a) zohledňuje všechny žádosti příslušných orgánů členského státu a všechny informace poskytnuté **těmito orgány, institucemi a** jakýmkoliv **jiným** subjektem, který je příslušný podle ustanovení přijatých v rámci Smluv, nebo shromážděné přímo Eurojustem;;
 - b) usnadňuje výkon žádostí a rozhodnutí o justiční spolupráci, včetně těch, které se zakládají na nástrojích uvádějících v účinek zásadu vzájemného uznávání.

³ Bod odůvodnění 3a) *Stíhání na společném základě se vztahuje na případy stíhání a vyšetřování, které se mohou týkat pouze jednoho členského státu a třetí země, pokud byla uzavřena dohoda o spolupráci nebo pokud případně existuje zvláštní potřeba zapojení Eurojustu. Může se také vztahovat na případy, které se týkají jednoho členského státu a Unie.*

3. Eurojust vykonává své úkoly na žádost příslušných orgánů členských států nebo z vlastního podnětu⁴.

Článek 3

Působnost Eurojustu

1. Do působnosti Eurojustu spadají formy trestné činnosti uvedené v příloze 1. [...] **[As regards offences falling under the competence of the European Public Prosecutor's Office, Eurojust exercises its competence if it is not exercised by the European Public Prosecutor.]**
- 1a⁵. **Na žádost příslušného orgánu členského státu může Eurojust, v souladu se svými úkoly, pomáhat i při vyšetřování a stíhání forem trestné činnosti neuvedených v příloze 1.**
2. Do působnosti Eurojustu spadají související trestné činy. Následující trestné činy se považují za související trestné činy:
- a) trestné činy, jejichž účelem je obstarání prostředků pro spáchání činů uvedených v příloze 1;
 - b) trestné činy, jejichž účelem je usnadnění nebo vykonání činů uvedených v příloze 1;
 - c) trestné činy, jejichž účelem je dosáhnout nepotrestání činů uvedených v příloze 1.

⁴ **10. bod odůvodnění** - Při výkonu svých operativních funkcí ve vztahu ke konkrétním trestněprávním případům by měl Eurojust na žádost příslušných orgánů členských států nebo z vlastní iniciativy jednat prostřednictvím jednoho nebo více národních členů nebo jako kolegium. **Eurojust může z vlastního podnětu při koordinaci případů zaujmout aktivnější roli [...], jako například podporou vnitrostátních orgánů při vyšetřování a stíhání. Tato role může zahrnovat [...] zapojení členských států, které nebyly do daného případu zpočátku zahrnuty, a zjišťování vazeb mezi případy na základě informací, které získá od Europolu, OLAF a jiných vnitrostátních orgánů v souladu s článkem 21. Umožňuje také Eurojustu vydávat jako součást jeho strategické činnosti pokyny, politické dokumenty a analýzy související s jednotlivými případy. Pokud Eurojust jedná z vlastního podnětu, měl by tak činit [...] v souladu s tímto nařízením.**

⁵ Komise: výhrada přezkumu k čl. 3 odst. 1a.

3. Na žádost příslušného orgánu členského státu může Eurojust pomáhat i při vyšetřování a stíhání, která se týkají pouze tohoto členského státu a třetí země, pokud byla s příslušnou třetí zemí uzavřena dohoda o spolupráci nebo ujednání o spolupráci ve smyslu článku 43 nebo pokud je v konkrétním případě na poskytnutí takové pomoci významný zájem.
4. Na žádost příslušného orgánu členského státu nebo Komise může Eurojust pomáhat při vyšetřování a stíhání, která se týkají pouze tohoto členského státu [...], **mají však dopad na úrovni Unie [...]**⁶

Článek 4 Operativní funkce Eurojustu

1. Eurojust:
 - a) informuje příslušné orgány členských států o vyšetřování a stíhání, o kterých byl zpraven a která mají dopad na úrovni Unie nebo by mohla mít dopad na jiné než přímo zúčastněné členské státy;
 - b) pomáhá příslušným orgánům členských států při zajišťování co nejlepší koordinace vyšetřování a stíhání;
 - c) napomáhá ke zdokonalování spolupráce příslušných orgánů členských států, zejména na základě analýz Europolu;
 - d) spolupracuje a radí se s Evropskou justiční sítí pro trestní věci, přičemž mimo jiné využívá databázi dokumentů této Evropské justiční sítě a přispívá k jejímu zdokonalování;

⁶ Bod odůvodnění (10a) - *Mezi případy, které mají dopad na úrovni Unie, patří například případy, do kterých je zapojen člen orgánu nebo instituce EU [nebo do kterých je zapojena třetí země]. Spadají sem rovněž případy, které se týkají významného počtu členských států a mohly by případně vyžadovat koordinovanou [...] evropskou reakci.*

- e) poskytuje operativní, technickou a finanční podporu pro přeshraniční operace a vyšetřování členských států, včetně společných vyšetřovacích týmů.
2. Při plnění svých úkolů může Eurojust požádat příslušné orgány dotyčných členských států, s uvedením důvodů, aby:
- a) zahájily vyšetřování nebo stíhání určitých činů;
 - b) souhlasily s tím, že jeden z nich je schopen vést lépe vyšetřování nebo stíhání určitých činů;
 - c) koordinovaly činnost mezi příslušnými orgány dotyčných členských států;
 - d) sestavily společný vyšetřovací tým v souladu s příslušnými mechanismy spolupráce;
 - e) poskytly Eurojustu informace, které jsou nezbytné k plnění jeho úkolů;
 - f) přijaly zvláštní vyšetřovací opatření;
 - g) přijaly jakákoliv jiná opatření, která jsou odůvodněná pro vyšetřování nebo stíhání.
3. Eurojust také může:
- a) poskytovat Europolu stanoviska na základě analýz provedených Eupolem;
 - b) zajišťovat logistickou podporu, včetně překladatelské, tlumočnické a organizační pomoci při koordinačních schůzkách.
4. Pokud se dva nebo více členských států není schopno dohodnout, který z nich by měl vést vyšetřování nebo stíhání, na základě žádosti předložené podle odst. 2 písm. **a)** **a b)** vydá Eurojust písemné stanovisko k případu. Toto **nezávazné** stanovisko je neprodleně předáno dotyčným členským státům.

5. Na žádost příslušného orgánu vydá Eurojust písemné stanovisko k opakovaným odmítnutím nebo k problémům s výkonem žádostí a rozhodnutí o justiční spolupráci, včetně těch, které se zakládají na nástrojích uvádějících v účinek zásadu vzájemného uznávání, za předpokladu, že nebylo možné dospět k řešení vzájemnou dohodou mezi příslušnými vnitrostátními orgány nebo zapojením dotčených národních členů. Toto **nezávazné** stanovisko je neprodleně předáno dotčeným členským státům.
6. **Příslušné vnitrostátní orgány reagují bez zbytečného prodlení na žádosti a stanoviska Eurojustu. Pokud se příslušné orgány dotčených členských států rozhodnou nevyhovět žádosti uvedené v čl. 4 odst. 2 nebo se rozhodnou neřídit se písemným stanoviskem uvedeným v čl. 4 odst. 4 nebo 5, sdělí své rozhodnutí a jeho důvody bez zbytečného odkladu Eurojustu. Pokud důvody pro odmítnutí vyhovět žádosti nelze sdělit, protože by to poškodilo zásadní zájmy národní bezpečnosti nebo ohrozilo bezpečnost fyzických osob, mohou příslušné orgány členských států uvést operativní důvody.**

Článek 5⁷

Výkon operativních a dalších funkcí

1. Při přijímání jakéhokoli opatření podle čl. 4 odst. 1 nebo 2 jedná Eurojust prostřednictvím jednoho nebo více dotčených národních členů. **Aniž je dotčen odstavec 2, kolegium se zaměřuje na operativní záležitosti a jakékoliv další záležitosti, které jsou přímo spjaty s operativními otázkami. Administrativními otázkami se zabývá pouze v rozsahu nezbytném pro zajištění plnění svých operativních úkolů.**

⁷ Komise: výhrada přezkumu k článku 5

2. Eurojust jedná jako kolegium:

- a) při přijímání jakéhokoli opatření podle čl. 4 odst. 1 nebo 2:
 - i) pokud o to požádá jeden nebo více národních členů dotčených věcí, kterou se Eurojust zabývá;
 - ii) pokud se jedná o vyšetřování nebo stíhání, které má dopad na úrovni Unie nebo které by mohlo mít dopad na jiné než přímo zúčastněné členské státy;
- b) při přijímání jakéhokoli opatření podle čl. 4 odst. 3, 4 nebo 5;
- c) pokud se jedná o obecnou otázku ohledně plnění jeho operativních cílů;
- d) [...]
- e) **při přijímání ročního rozpočtu Eurojustu [...];**
- f) **při přijímání ročního i víceletého pracovního programu a výroční zprávy o činnosti Eurojustu;**
- g) **při volbě nebo odvolávání předsedy a místopředsedů v souladu s článkem 11;**
- h) **při jmenování správního ředitele, a pokud se jedná o případné prodloužení jeho funkčního období nebo o jeho odvolání z funkce v souladu s článkem 17;**
- i) **při přijímání pracovních ujednání uzavřených v souladu s čl. 38 odst. 2a a článkem 43;**

- j) **při přijímání pravidel pro předcházení střetům zájmů národních členů a jejich řešení;**
 - k) **při přípravě strategických zpráv, politických dokumentů, pokynů určených vnitrostátním orgánům a stanovisek k operativní činnosti Eurojustu;**
 - l) **při přijímání jakékoli jiného rozhodnutí, které není tímto nařízením výslovně přiřazeno výkonné radě nebo které nespadá pod odpovědnost správního ředitele v souladu s článkem 18;**
 - m) **při jmenování styčných soudců nebo státních zástupců v souladu s článkem 46;**
 - d) pokud je tak stanoveno na jiném místě tohoto nařízení.
3. Při plnění svých úkolů Eurojust uvádí, zda jedná prostřednictvím jednoho nebo více národních členů, nebo jako kolegium.
4. **Kolegium může v souladu s operativními požadavky pověřit správního ředitele a výkonnou radu dalšími administrativními úkoly nad rámec těch, které jsou stanoveny v článcích 16 a 18.**
5. **Kolegium přijme na základě dvoutřetinové většiny hlasů svých členů [...] jednací řád Eurojustu, který schvaluje Rada prostřednictvím prováděcích aktů⁸. [...]**

⁸ Je třeba doplnit bod odůvodnění náležitě odůvodňující svěření prováděcích pravomocí Radě, v souladu s čl. 291 odst. 2 SFEU.

KAPITOLA II

STRUKTURA A ORGANIZACE EUROJUSTU

ODDÍL I

STRUKTURA

Článek 6

Struktura Eurojustu

Struktura Eurojustu zahrnuje:

- a) národní členy;
- b) kolegium;
- c) výkonnou radu;
- d) správního ředitele.

ODDÍL II

NÁRODNÍ ČLENOVÉ

Článek 7

Postavení národních členů

1. Eurojust má jednoho národního člena vyslaného každým členským státem v souladu s jeho právním systémem, který má stálé pracoviště v sídle Eurojustu.

2. Každému národnímu členovi napomáhá jeden zástupce a jeden asistent. Zástupce a asistent **mají v zásadě své stálé pracoviště v sídle Eurojustu. [...]. Členské státy mohou rozhodnout, že zástupce nebo asistent budou pracovat v členském státě původu, přičemž o této skutečnosti uvědomí kolegium [...]. Pokud to vyžadují operativní potřeby Eurojustu, může si kolegium od členského státu vyžádat zdůvodnění rozhodnutí o umístění pracoviště zástupce a asistenta v členském státě původu. Členský stát na tuto žádost kolegia reaguje bez zbytečného prodlení.**
- 2a** Národnímu členovi může napomáhat více zástupců nebo asistentů, jejichž stálé pracoviště může být, v případě potřeby a se souhlasem kolegia, v Eurojustu. **Členský stát informuje o jmenování národních členů, zástupců a asistentů Eurojust a [...] Komisi.**
3. Národní členové a zástupci mají postavení státního zástupce, soudce nebo [...] **policisty** s rovnocennými pravomocemi. [...] **Národní členové mají přinejmenším [...]** pravomoci uvedené v tomto nařízení, aby mohli vykonávat své úkoly.
- 3a. Funkční období národních členů a jejich zástupců je čtyři roky, s možností obnovení. [...]**
4. Zástupce může jednat jménem národního člena nebo jej nahradit. Asistent rovněž může jednat jménem národního člena nebo jej nahradit, má-li postavení podle odstavce 3.
5. Operativní informace, které si vyměňuje Eurojust s členskými státy směřují přes národní členy.

6. [...]
7. **Aniž je dotčen článek 11a**, jsou mzdy a požitky národních členů, zástupců a asistentů hrazeny jejich členským státem původu.
8. Jednají-li národní členové, zástupci a asistenti v rámci úkolů Eurojustu, považují se příslušné výdaje související s těmito činnostmi za operační výdaje.

Článek 8

⁹Pravomoci národních členů

1. Národní členové mají pravomoc:
- a) usnadňovat nebo jinak podporovat vydávání a výkon jakékoliv žádosti o vzájemnou právní pomoc nebo o vzájemné uznávání;
 - b) obracet se přímo na kterýkoliv příslušný vnitrostátní orgán členského státu a vyměňovat si s ním informace;
 - c) obracet se přímo na kterýkoliv příslušný mezinárodní orgán a vyměňovat si s ním informace v souladu s mezinárodními závazky jejich členského státu;
 - d) [...]
- 1a. **Aniž je dotčen odstavec 1, mohou členské státy národním členům udělit dodatečné pravomoci v souladu s vnitrostátními právními předpisy. [...] Členské státy o těchto pravomocech formálně informují Komisi a kolegium.**

⁹ Bude vypracován bod odůvodnění zohledňující připomínky AT a CZ, že pravomoci uvedené v odstavci 2 by měl v zásadě vykonávat příslušný vnitrostátní orgán.

2. Na základě dohody se **svým** příslušným vnitrostátním orgánem národní členové [...] **mohou:**
- a) **vydávat a vykonávat jakoukoliv žádost o vzájemnou právní pomoc nebo o vzájemné uznávání;**
 - b) **nařizovat vyšetřovací opatření, [...] uvedená v oddílu C přílohy A směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/41/EU ze dne 3. dubna 2014 o evropském vyšetřovacím příkazu v trestních věcech;**
 - [c) **schvalovat a koordinovat sledované zásilky ve svém členském státě [...];**
 - d) **podle potřeby se účastnit společných vyšetřovacích týmů, včetně jejich sestavování. Pokud je však společný vyšetřovací tým financován z rozpočtu Unie, budou k účasti vždy přizváni dotčení národní členové.**
3. V naléhavých případech, [...] **a pokud není možné včas určit nebo kontaktovat příslušný vnitrostátní orgán**, jsou národní členové oprávněni přijmout opatření podle odstavce 2 **v souladu s vnitrostátními právními předpisy**, přičemž co nejdříve informují příslušný vnitrostátní orgán.
4. **Pokud je v případě některého členského státu udělení pravomocí uvedených v odstavcích 2 a 3 národními členovi v rozporu**
- a) **s ústavními pravidly,**
 - nebo**
 - b) **se základními aspekty vnitrostátního systému trestního soudnictví:**
 - i) **vzhledem k rozdělení pravomocí mezi policii, státní zástupce a soudce,**
 - ii) **vzhledem k funkčnímu rozdělení úkolů mezi orgány činné v trestním řízení,**
 - nebo**

iii) v souvislosti s federativním uspořádáním dotyčného členského státu,

je národní člen oprávněn předložit návrh příslušnému vnitrostátnímu orgánu odpovědnému za provádění opatření uvedených v odstavcích 2 a 3.

5. Členské státy zajistí, aby se v případech uvedených v odstavci 4 žádostí, kterou vydal národní člen, bez zbytečného odkladu zabýval příslušný vnitrostátní orgán.

Článek 9

Přístup k národním rejstříkům

Národní členové mají v souladu s vnitrostátním právem přístup k těmto druhům rejstříků svého členského státu nebo přinejmenším mohou získat informace v nich obsažené:

- a) rejstříky trestů;
- b) rejstříky zatčených osob;
- c) vyšetřovací rejstříky;
- d) rejstříky DNA;
- e) jiné rejstříky orgánů veřejné správy svých členských států, jsou-li tyto informace potřeba k plnění jejich úkolů.

ODDÍL III

KOLEGIUM

Článek 10¹⁰

Složení kolegia

1. Kolegium se skládá ze **všech národních členů**.

[...]

[...]
2. [...]
3. Správní ředitel se účastní schůzí kolegia [...], **pokud jsou projednávány administrativní záležitosti**, a to bez práva hlasovat.
4. Kolegium může pozvat na schůzi jakoukoliv osobu, jejíž názor může být relevantní, jako pozorovatele.
5. Členům kolegia mohou být nápomocní poradci nebo odborníci v souladu s jednacím řádem.

¹⁰ Komise: výhrada přezkumu k čl. 10 odst. 1.

Článek 11

Předseda a místopředseda Eurojustu

1. Kolegium volí **v souladu s jednacím řádem Eurojustu** předsedu a dva místopředsedy z řad národních členů [dvoutřetinovou většinou hlasů svých členů]. **Povinnosti předsedy a místopředsedů jsou stanoveny v jednacím řádu Eurojustu.** Předsedovi a místopředsedům jsou při [...] **výkonu jejich povinností** nápomocni administrativní zaměstnanci.
2. Místopředsedové zastupují předsedu, nemůže-li vykonávat své povinnosti.
3. Funkční období předsedy a místopředsedů je čtyři roky. Znovuzvolení mohou být jednou.
- 3a. Je-li národní člen zvolen předsedou nebo místopředsedou Eurojustu, jeho funkční období se prodlouží, aby se zajistilo, že může plnit svou funkci předsedy nebo místopředsedy.
- 4.¹¹ Pokud předseda nebo místopředseda nadále nesplňuje podmínky požadované k výkonu svých povinností, může být kolegiem jednajícím na návrh jedné třetiny svých členů odvolán. Rozhodnutí se přijímá na základě dvoutřetinové většiny hlasů členů kolegia, vyjma dotčeného předsedy nebo místopředsedy.

¹¹ EE: výhrada přezkumu k čl. 11 odst. 4.

5.¹² Je-li národní člen zvolen předsedou nebo místopředsedou Eurojustu, [...] ¹³ dotčený členský stát [...] může [...] vyslat jinou vhodnou kvalifikovanou osobu¹⁴, aby posílila národní sekci po dobu funkčního období, v němž dosavadní národní člen vykonává funkci předsedy nebo místopředsedy.

¹⁵ Článek 11a

Mechanismus náhrad za zvolení do funkce předsedy a místopředsedy

1. Do jednoho roku po vstupu tohoto nařízení v platnost Rada jednající na[...] návrh Komise prostřednictvím prováděcích aktů¹⁶ [...] stanoví pro účely čl. 11 odst. 5 model náhrad s pevnou sazbou, jež se poskytnou členským státům, jejichž národní člen je zvolen předsedou nebo místopředsedou.

2. Náhrada se poskytne každému členskému státu, pokud

i) jeho národní člen byl zvolen předsedou nebo místopředsedou,

ii) požádá o náhradu ze strany kolegia a zdůvodní potřebu posílit národní sekci na základě zvýšení pracovní zátěže.

¹² DE, EE, BE a HR: výhrada přezkumu k čl. 11 odst. 5.

¹³ [...]

¹⁴ Bod odůvodnění definující vhodnou kvalifikovanou osobu: „Vhodné kvalifikované osoby jsou osoby, jež mají nezbytnou kvalifikaci a praxi pro provádění úkolů požadovaných k zajištění účinného fungování národní sekce. V tomto ohledu mohou mít postavení [...] zástupce nebo asistenta, jak je stanoveno v článku 7, nebo mohou případně mít více administrativní nebo technické zaměření. Každý členský stát může v tomto ohledu rozhodnout o svých požadavcích.“

¹⁵ DE, EE a AT: výhrada přezkumu.

¹⁶ Bude doplněn bod odůvodnění náležitě odůvodňující svěřením prováděcích pravomocí Radě v souladu s čl. 291 odst. 2 SFEU.

3. Poskytnutá náhrada bude odpovídat 70 % vnitrostátního platu vyslané osoby až do stropu ve výši XX [bude dohodnuto kolegiem]. Životní náklady a další související výdaje budou stanoveny na srovnatelném základě jako náklady a výdaje úředníků EU a nebo jiných státních zaměstnanců vyslaných do zahraničí.¹⁷

4. Mechanismus náhrad jde k tíži souhrnného rozpočtu Evropské unie.

Článek 12

Schůze kolegia

1. Schůze kolegia svolává předseda.
2. Kolegium pořádá nejméně jednu [...] schůzi za měsíc. [...] Kromě toho se schází z podnětu předsedy [...] nebo na žádost nejméně jedné třetiny svých členů.
3. Evropský veřejný žalobce dostává program jednání všech schůzí kolegia a je **[kolegiem zván]** [...] k účasti na těchto schůzích bez práva hlasovat, kdykoli se projednává problematika, která [...] **může** být relevantní z hlediska fungování Úřadu evropského veřejného žalobce.

Článek 13

Pravidla hlasování kolegia

1. Není-li stanoveno jinak, kolegium přijímá rozhodnutí většinou hlasů svých členů.
2. Každý člen má jeden hlas. V nepřítomnosti hlasujícího člena jsou zástupce **a asistenti** oprávněni vykonat právo hlasovat **v souladu s čl. 7 odst. 4.**
- ¹⁸3. [...]

¹⁷ Doplnit odkaz na konkrétní pravidla upravující toto vyslání úředníků EU.

¹⁸ [...]

Článek 14

[...]

Článek 15

[...]

ODDÍL IV

VÝKONNÁ RADA

Článek 16

Fungování výkonné rady

1. Kolegiu napomáhá výkonná rada. Výkonná rada **nese odpovědnost za přijímání klíčových správních rozhodnutí k zajištění fungování Eurojustu. Provede také nezbytné přípravné práce pro další administrativní záležitosti, pro něž je v souladu s čl. 5 odst. 2 třeba souhlasu kolegia.** Nezasahuje do operativních funkcí Eurojustu uvedených v článcích 4 a 5.
[...]
- 1a. Výkonná rada [...] **může konzultovat kolegium při přípravě ročního rozpočtu Eurojustu, výroční zprávy a ročních i víceletých pracovních programů a obdrží od kolegia další neoperativní informace, pokud je potřebuje k plnění svých úkolů.**

2. Výkonná rada [...]

- a) schvaluje roční i víceleté pracovní programy Eurojustu na základě návrhu vypracovaného správním ředitelem a předkládá je kolegiu k přijetí;
- b) přijímá veškerá rozhodnutí týkající se vytváření a podle potřeby úpravy interních správních struktur Eurojustu;
- c) **provádí jakékoli další administrativní úkoly, kterými ji pověří kolegium podle čl. 5 odst. 4;**
- d) **připravuje roční rozpočet Eurojustu pro jeho přijetí kolegiem;**
- e) **schvaluje výroční zprávu o činnosti Eurojustu a předkládá ji kolegiu ke schválení; [...].**
- f) přijímá finanční pravidla platná pro Eurojust v souladu s článkem 52;
- g) **jmenuje účetního a inspektora ochrany údajů, kteří jsou funkčně nezávislí při výkonu svých povinností;**
- h) přijímá strategii [...] Eurojustu proti podvodům na základě návrhu vypracovaného správním ředitelem;
- i) přijímá vhodná prováděcí pravidla ke služebnímu řádu a pracovnímu řádu ostatních zaměstnanců v souladu s článkem 110 služebního řádu;
- j) zajišťuje vhodná opatření následující po zjištěních a doporučeních vyplývajících z interních či externích zpráv o auditu, hodnocení a vyšetřování, **pouze pokud nejsou spjaty s operativní činností kolegia**, včetně zjištění a doporučení evropského inspektora ochrany údajů (EIOÚ) a Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF);

[...]

- k) **přijímá, v souladu s článkem 110 služebního řádu, rozhodnutí založené na čl. 2 odst. 1 služebního řádu a článku 6 pracovního řádu ostatních zaměstnanců Společenství, které pověřuje správního ředitele výkonem příslušných pravomocí orgánu oprávněného ke jmenování a definuje podmínky, za kterých lze toto zmocnění pozastavit. Správní ředitel je oprávněn pověřovat těmito pravomocemi další osoby.**

3. [...]

4. Výkonná rada se skládá z předsedy a místopředsedů kolegia, jednoho zástupce Komise [...], dvou dalších členů kolegia určených na základě systému dvouleté rotace v souladu s jednacím řádem kolegia a ze správního ředitele.
- 4a. Předseda kolegia je předsedou výkonné rady. Výkonná rada přijímá rozhodnutí většinou hlasů svých členů. Každý člen, **s výjimkou správního ředitele**, má jeden hlas. **Při rovnosti hlasů rozhodne hlas předsedy.**
5. [...] Funkční období členů výkonné rady končí s uplynutím jejich funkčního období jako národních členů, **předsedy nebo místopředsedů.**
6. Výkonná rada se schází [...] **nejméně** jednou za měsíc [...]. Výkonná rada se dále schází z podnětu svého předsedy nebo na žádost Komise nebo na žádost nejméně dvou ze svých ostatních členů.

7. Evropský veřejný žalobce dostává program jednání všech schůzí výkonné rady a může se účastnit těchto schůzí bez práva hlasovat, kdykoliv se projednává problematika, která [...] je relevantní z hlediska fungování Úřadu evropského veřejného žalobce.
8. Evropský veřejný žalobce může výkonné radě předat písemná vyjádření, na která výkonná rada reaguje písemně a bez zbytečného prodlení.

Článek 16a

Roční a víceleté programování

1. Do [30. listopadu každého roku] kolegium přijímá programový dokument, který obsahuje víceletý a roční pracovní program, na základě návrhu předloženého správním ředitelem a schváleného výkonnou radou. Předkládá jej Evropskému parlamentu, Radě a Komisi. Pracovní program se stává definitivním po konečném přijetí souhrnného rozpočtu a podle potřeby je příslušným způsobem upraven.
2. Roční pracovní program obsahuje podrobné cíle a předpokládané výsledky, včetně ukazatelů výkonnosti. Obsahuje rovněž popis akcí, které mají být financovány, a údaje o finančních a lidských zdrojích přidělených na každou akci v souladu se zásadami sestavování a řízení rozpočtu podle činností. Roční pracovní program je koherentní s víceletým pracovním programem uvedeným v odstavci 4. Jasně uvádí, které úkoly byly přidány, změněny či zrušeny v porovnání s předcházejícím rozpočtovým rokem.
3. Výkonná rada upravuje přijatý roční pracovní program, je-li Eurojustu svěřen nový úkol. Jakákoliv podstatná změna ročního pracovního programu je přijata stejným postupem jako počáteční roční pracovní program. Výkonná rada může přenést pravomoc k provádění jiných než podstatných úprav ročního pracovního programu na správního ředitele, který o veškerých úpravách výkonnou radu informuje.

4. Víceletý pracovní program stanoví celkové strategické programování, včetně cílů, předpokládaných výsledků a ukazatelů výkonnosti. Rovněž stanoví programování zdrojů, včetně víceletého rozpočtu a zaměstnanců. Programování zdrojů se každoročně aktualizuje. Strategické programování se aktualizuje podle potřeby a zejména s ohledem na výsledek hodnocení podle článku 56.

ODDÍL V

SPRÁVNÍ ŘEDITEL

[...]

Článek 17

Postavení správního ředitele

1. Správní ředitel má status dočasného zaměstnance Eurojustu podle čl. 2 odst. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie.
2. Správní ředitel je jmenován kolegiem ze seznamu uchazečů navržených [...] **výkonnou radou**¹⁹ na základě otevřeného a transparentního výběrového řízení **v souladu s jednacím řádem Eurojustu**. Pro účel uzavření smlouvy se správním ředitelem je Eurojust zastoupen předsedou kolegia.
3. Funkční období správního ředitele [...] **je čtyři roky**. Do konce tohoto období [...] **výkonná rada** provede posouzení, které zohlední hodnocení výsledků správního ředitele.

¹⁹ Komise si přeje obnovit svou úlohu v rámci výběrového řízení (odkaz na odstavce 2, 3 a 4).

4. Kolegium jednající na návrh [...] **výkonné rady**, která zohledňuje posouzení podle odstavce 3, může jednou prodloužit funkční období správního ředitele nejvýše o [...] **čtyři roky**.
5. Správní ředitel, jehož funkční období bylo prodlouženo, se nemůže zúčastnit dalšího výběrového řízení na tutéž funkci na konci celkového období.
6. Správní ředitel je odpovědný kolegiu [...].
7. Správní ředitel může být odvolán z funkce pouze rozhodnutím kolegia **na základě dvoutřetinové většiny hlasů jeho členů**. [...]

Článek 18

Odpovědnosti správního ředitele

1. Pro správní účely je Eurojust řízen svým správním ředitelem.
2. Aniž jsou dotčeny pravomoci [...] kolegia nebo výkonné rady, je správní ředitel nezávislý ve výkonu svých povinností a neřídí se pokyny žádné vlády ani jiného orgánu, ani nevydává pokyny výše uvedeným.
3. Správní ředitel je zákonným zástupcem Eurojustu.
4. Správní ředitel nese odpovědnost za provádění správních úkolů přidělených Eurojustu. Správní ředitel nese odpovědnost zejména za následující:
 - a) každodenní správu Eurojustu **a řízení zaměstnanců**;
 - b) provádění rozhodnutí přijatých kolegiem a výkonnou radou;
 - c) přípravu [...] **ročního i víceletého pracovního programu** a [...] jeho **předložení** výkonné radě [...] **ke schválení** [...];

- d) provádění [...] **ročního a víceletého pracovního programu** a předkládání zpráv týkajících se tohoto provádění výkonné radě [...];
- e) vypracování výroční zprávy o činnosti agentury a její předložení správní radě ke schválení [...];
- f) přípravu akčního plánu opatření vyplývajících ze závěrů interních či externích zpráv o auditu, hodnocení a vyšetřování, včetně těch, které vyhotoví evropský inspektor ochrany údajů a úřad OLAF, a za předložení zprávy o dosaženém pokroku dvakrát ročně výkonné radě, **kolegiu**, Komisi a evropskému inspektorovi ochrany údajů;

[...]

- g) přípravu strategie proti podvodům pro Eurojust a její předložení výkonné radě ke schválení;
- h) přípravu návrhu finančních pravidel platných pro Eurojust;
- i) přípravu návrhu výkazu odhadů příjmů a výdajů Eurojustu a plnění jeho rozpočtu;

- j) výkon pravomocí ve vztahu k zaměstnancům agentury, které služební řád²⁰ svěřuje orgánu oprávněnému ke jmenování a pracovní řád ostatních zaměstnanců²¹ orgánu oprávněnému k uzavírání pracovních smluv („pravomoci orgánu oprávněného ke jmenování“);
- k) [...] poskytování nezbytné administrativní podpory pro usnadnění operativní činnosti Eurojustu;
- l) poskytování podpory předsedovi a místopředsedům při plnění jejich povinností.

5. ²²²³Rada může vyzvat správního ředitele k předložení zprávy o plnění jeho povinností.

²⁰ Nařízení Rady (EHS) č. 31, (ESAE) č. 11 ze dne 18. prosince 1961, kterým se stanoví služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropského hospodářského společenství a Evropského společenství pro atomovou energii, Úř. věst. P 045, 14.6.1962, s. 1385, ve znění zejména nařízení Rady č. 259/68 ze dne 29. února 1968 (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1) ve znění své vlastní novelizace.

²¹ Nařízení Rady (EHS) č. 31, (ESAE) č. 11 ze dne 18. prosince 1961, kterým se stanoví služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropského hospodářského společenství a Evropského společenství pro atomovou energii, Úř. věst. P 045, 14.6.1962, s. 1385, ve znění zejména nařízení Rady č. 259/68 ze dne 29. února 1968 (Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1) ve znění své vlastní novelizace.

²² FR a Komise: výhrada k čl. 18 odst. 5.

²³ Toto ustanovení odráží čl. 19 odst. 3 nařízení o Europolu a bylo převedeno z čl. 55 odst. 10 tohoto nařízení s cílem vyhovět delegacím, které požadovaly, aby Rada měla nad činností Eurojustu větší dohled.

KAPITOLA III

OPERATIVNÍ ZÁLEŽITOSTI

Článek 19

Stálá koordinace

1. Aby Eurojust plnil své úkoly v naléhavých případech, zřídí stálou koordinaci, která bude kdykoli schopna přijmout a zpracovat žádosti, jež jsou mu předloženy. Tato stálá koordinace bude nepřetržitě **dosažitelná** [...].
2. Stálá koordinace se skládá z jednoho zástupce (zástupce pro stálou koordinaci) každého členského státu, který může být národním členem, jeho zástupcem, [...] asistentem oprávněným zastupovat národního člena **nebo jiným [...] [...] orgánem určeným pro tento účel podle [...] vnitrostátního práva.** Zástupce pro stálou koordinaci musí být schopen jednat nepřetržitě.
3. Zástupci pro stálou koordinaci jednají neprodleně v souvislosti s výkonem žádosti v jejich členském státě **prostřednictvím výkonu jim dostupných pravomocí podle článku 8.**

Článek 20

Národní koordinační systém Eurojustu

1. Každý členský stát určí jednoho nebo více národních zpravodajů pro Eurojust.
2. Každý členský stát zavede národní koordinační systém Eurojustu s cílem zajistit koordinaci práce:
 - a) národních zpravodajů pro Eurojust;
 - b) národního zpravodaje pro Eurojust pro otázky terorismu;

- c) národního zpravodaje pro Evropskou justiční síť pro trestní věci a nejvýše tří dalších kontaktních míst uvedené Evropské justiční sítě;
- d) národních členů nebo kontaktních míst sítě pro společné vyšetřovací týmy a sítě zřízených rozhodnutím 2002/494/SVV, rozhodnutím 2007/845/SVV a rozhodnutím 2008/852/SVV.
3. Osoby uvedené v odstavcích 1 a 2 si zachovávají svou funkci a postavení podle vnitrostátního práva.
4. Národní zpravodajové pro Eurojust odpovídají za fungování národního koordinačního systému Eurojustu. Je-li určeno více zpravodajů pro Eurojust, odpovídá za fungování národního koordinačního systému Eurojustu jeden z nich.
- 4a. Národní členové Eurojustu jsou informováni o všech schůzích národního koordinačního systému Eurojustu, na kterých jsou projednávány záležitosti související s jednotlivými případy, a mohou se jich dle potřeby účastnit.**
5. Národní koordinační systém Eurojustu usnadňuje v rámci členského státu plnění úkolů Eurojustu zejména tím, že:
- a) zajišťuje, aby systému řízení případů podle článku 24 byly účinným a spolehlivým způsobem poskytovány informace týkající se dotyčného členského státu;
 - b) pomáhá určovat, zda by [...] **žádost** měla být [...] **vyřizována** za pomoci Eurojustu nebo Evropské justiční sítě;
 - c) pomáhá národnímu členovi určit příslušné orgány pro výkon žádostí a rozhodnutí o justiční spolupráci, včetně těch, které se zakládají na nástrojích uvádějících v účinek zásadu vzájemného uznávání;
 - d) udržuje úzké vztahy s národní jednotkou Europolu, **dalšími kontaktními místy Evropské justiční sítě a dalšími příslušnými vnitrostátními orgány.**

6. Za účelem plnění cílů podle odstavce 5 osoby uvedené v odstavci 1 a odst. 2 písm. a), b) a c) jsou a osoby uvedené v odst. 2 písm. d) mohou být připojeny k systému řízení případů v souladu s tímto článkem a články 24, 25, 26 a 30. Připojení k systému řízení případů jde k tíži souhrnného rozpočtu Evropské unie.
7. Zřízení národního koordinačního systému Eurojustu a určení národních zpravodajů nevylučují přímý kontakt mezi národním členem a příslušnými orgány jeho členského státu.

Článek 21²⁴

Výměna informací s členskými státy a mezi národními členy

1. Příslušné orgány členských států si s Eurojustem vyměňují veškeré informace potřebné k plnění jeho úkolů podle článků 2 a 4 a v souladu s pravidly pro ochranu údajů stanovenými v tomto nařízení. To zahrnuje alespoň informace uvedené v odstavcích 4, 5 a 6 [...], **jež jsou předávány Eurojustu s cílem odhalit případné vazby mezi případy v různých členských státech.**
2. Předávání informací Eurojustu se vykládá jako žádost o pomoc Eurojustu v dotyčném případě, pouze pokud tak stanoví příslušný orgán.
3. Národní členové si bez předchozího povolení vyměňují mezi sebou nebo s příslušnými orgány svých členských států veškeré informace potřebné k plnění úkolů Eurojustu. Příslušné vnitrostátní orgány zejména neprodleně informují své národní členy o případu, jenž se jich týká.
4. Příslušné vnitrostátní orgány informují své národní členy o zřízení společných vyšetřovacích týmů a o výsledcích práce těchto týmů.

²⁴ DE a SI: výhrada přezkumu k tomuto článku.

5. Příslušné vnitrostátní orgány informují své národní členy bez zbytečného odkladu o každém případě, [...] který se **přímo** dotýká nejméně tří členských států a ohledně něhož byla nejméně dvěma členským státům předána žádost nebo rozhodnutí o justiční spolupráci, včetně těch, které se zakládají na nástrojích uvádějících v účinek zásadu vzájemného uznávání, a

a) jedná se o trestný čin, který spadá do působnosti Eurojustu a je za něj možné v dožadujícím nebo vydávajícím členském státě uložit trest odnětí svobody nebo ochranné opatření spojené s omezením osobní svobody s horní hranicí sazby nejméně pěti let;

nebo

b) v případě, že existují konkrétní poznatky o zapojení zločinného spolčení;

nebo

c) existují-li poznatky, že by případ mohl mít závažný přeshraniční rozměr nebo dopad na úrovni Evropské unie nebo dopad na jiné členské státy než ty, které jsou do případu přímo zapojeny.

6. Příslušné vnitrostátní orgány informují své národní členy o:

a²⁵) případech, kdy dochází ke kompetenčním sporům [...];

b) sledovaných zásilkách týkajících se alespoň tří států, z nichž alespoň dva jsou členskými státy;

c) opakovaných obtížích či odmítnutích při výkonu žádostí a rozhodnutí o justiční spolupráci, včetně těch, které se zakládají na nástrojích uvádějících v účinek zásadu vzájemného uznávání.

²⁵ CZ: poznámka pod čarou k odst. 6 písm. a).

7. Vnitrostátní orgány nejsou povinny poskytovat v konkrétních případech informace, pokud by to znamenalo:
 - a) poškození zásadních zájmů národní bezpečnosti nebo
 - b) ohrožení bezpečnosti fyzických osob.
8. Tímto článkem nejsou dotčeny podmínky stanovené v dvoustranných nebo mnohostranných dohodách nebo ujednáních mezi členskými státy a třetími zeměmi, včetně podmínek stanovených třetími zeměmi pro využití jimi poskytnutých informací.
9. Informace uvedené v tomto článku jsou předávány strukturovaným způsobem stanoveným Eurojustem. **Informace nejsou předávány, pokud již byly Eurojustu předány podle jiných ustanovení tohoto nařízení.**

Článek 22

Informace poskytované Eurojustem příslušným vnitrostátním orgánům

1. Eurojust poskytuje příslušným vnitrostátním orgánům informace **a zpětnou vazbu** týkající se výsledků zpracování informací, včetně existence vazeb na případy již uložené v systému řízení případů. Tyto informace mohou obsahovat osobní údaje.
2. Pokud příslušný vnitrostátní orgán požádá Eurojust o poskytnutí informací, Eurojust tyto informace předá v časovém rámci požadovaném uvedeným orgánem.

Článek 23

[...]

Článek 24

Systém řízení případů, rejstřík a dočasné pracovní soubory

1. Eurojust zřizuje systém řízení případů, který se skládá z dočasných pracovních souborů a z rejstříku obsahujících osobní údaje podle přílohy 2 a jiné údaje.
2. Účelem systému řízení případů je:
 - a) podpora vedení a koordinace vyšetřování a stíhání, při kterých je Eurojust nápomocen, a zejména vzájemné provázání informací;
 - b) usnadnění přístupu k informacím o probíhajících vyšetřováních a stíháních;
 - c) usnadnění dohledu nad zákonností zpracování osobních údajů a nad jeho souladem s tímto nařízením.
3. Systém řízení případů může být připojen k zabezpečenému telekomunikačnímu spojení uvedenému v článku 9 rozhodnutí 2008/976/SVV.
4. Rejstřík obsahuje odkazy na dočasné pracovní soubory zpracovávané v rámci Eurojustu a nesmí obsahovat osobní údaje jiné než uvedené v bodě 1 písm. a) až i), k) a m) a v bodě 2 přílohy 2.
5. Při výkonu svých povinností smějí národní členové zpracovávat údaje o jednotlivých případech, na kterých pracují, v dočasném pracovním souboru. Dotyčný národní člen informuje inspektora ochrany údajů o zřízení každého nového dočasného pracovního souboru obsahujícího osobní údaje. **Národní člen umožní inspektorovi ochrany údajů přístup k dočasnému pracovnímu souboru.**

6. Pro účely zpracování operativních osobních údajů nesmí Eurojust zřídit jiný automatizovaný soubor údajů než systém řízení případů [...]. **Národní člen však může osobní údaje dočasně uchovávat a analyzovat, aby mohl určit, zda jsou tyto údaje relevantní pro úkoly Eurojustu a mohou být zahrnuty do systému řízení případů. Tyto údaje [...] mohou být uchovávány po dobu až 3 měsíců.**

7. ²⁶

The provisions on access to the Case Management System and the temporary work files shall apply *mutatis mutandis* to the European Public Prosecutor's Office. However, the information entered into the Case Management System, temporary work files and the index by the European Public Prosecutor's Office shall not be available for access at the national level.]

Článek 25

Fungování dočasných pracovních souborů a rejstříku

1. Dočasný pracovní soubor zřizuje dotyčný národní člen pro každý případ, o němž mu jsou předány informace, pokud je toto předání v souladu s tímto nařízením [...]. Národní člen odpovídá za správu dočasných pracovních souborů, které zřídil.
2. Národní člen, který zřídil dočasný pracovní soubor, rozhodne v jednotlivých případech, zda bude přístup do tohoto souboru omezen nebo zda budou soubor či jeho části přístupné ostatním národním členům nebo zaměstnancům Eurojustu **nebo jakékoliv jiné osobě [...], která získala potřebné oprávnění od správního ředitele.**
3. Národní člen, který zřídil dočasný pracovní soubor, rovněž rozhodne o tom, které informace související s tímto souborem se uvedou v rejstříku.

²⁶ Paras 7 and 8 are in square brackets until EPPO is progressed further although changes suggested at the last meeting 2-3 October have been incorporated.

Článek 26

Přístup k systému řízení případů na vnitrostátní úrovni

1. Osoby uvedené v čl. 20 odst. 2 připojené k systému řízení případů mohou mít přístup pouze k:
 - a) rejstříku, pokud národní člen, který rozhodl o zanesení údajů do rejstříku, tento přístup výslovně neodepřel;
 - b) dočasným pracovním souborům zřízeným národním členem svého členského státu;
 - c) dočasným pracovním souborům zřízeným národním členem jiných členských států, k nimž národní člen jejich členského státu získal přístup, pokud národní člen, který dočasný pracovní soubor zřídil, tento přístup výslovně neodepřel.
2. Národní člen v mezích stanovených v odstavci 1 rozhodne o rozsahu přístupu k dočasným pracovním souborům, který je v jeho členském státu povolen osobám uvedeným v čl. 20 odst. 2 připojeným k systému řízení případů.
3. Každý členský stát rozhodne, po konzultaci se svým národním členem, o rozsahu přístupu do rejstříku, který je v tomto členském státu povolen osobám uvedeným v čl. 20 odst. 2 připojeným k systému řízení případů. Členské státy oznámí své rozhodnutí o provedení tohoto odstavce Eurojustu a Komisi. Komise o výše uvedeném informuje ostatní členské státy.
4. Osoby, jimž byl udělen přístup v souladu s odstavcem 2, mají přístup do rejstříku alespoň v míře nutné pro přístup k dočasným pracovním souborům, k nimž jim byl udělen přístup.

Article 26a

General data protection principles

Personal data shall be:

- (a) processed fairly and lawfully;**
- (b) collected for specified, explicit and legitimate purposes and not further processed in a manner incompatible with those purposes. Further processing of personal data for historical, statistical or scientific purposes shall not be considered incompatible provided that Eurojust provides appropriate safeguards, in particular to ensure that data are not processed for any other purposes;**
- (c) adequate, relevant, and not excessive in relation to the purposes for which they are processed;**
- (d) accurate and kept up to date; every reasonable step must be taken to ensure that personal data that are inaccurate, having regard to the purposes for which they are processed, are erased or rectified without delay;**
- (e) kept in a form which permits identification of data subjects [...] for no longer than necessary for the purposes for which the personal data are processed [...];**
- (f) processed in a manner that ensures appropriate security of personal data and confidentiality of data processing.**

Article [...] 26b

Administrative personal data

- 1. Regulation (EC) No 45/2001 shall apply to all administrative personal data held by Eurojust. [...]**

2. **The Data Protection Officer at Eurojust shall carry out the functions foreseen by Article 24 of Regulation (EC) No 45/2001 with regard to administrative personal data.**
3. **If the Data Protection Officer considers that the provisions of Regulation (EC) No 45/2001 related to the processing of administrative personal data have not been complied with, he or she shall inform the Administrative Director, requiring him or her to resolve the non-compliance with a specified time. If the Administrative Director does not resolve the non-compliance within a specified time, the Data Protection Officer shall inform the College and shall agree with the College a specified time for a response. If the College does not resolve the non-compliance of the processing within the specified time, the Data Protection Officer shall refer the matter to the European Data Protection Supervisor.**

Article 27

Processing of operational personal data

1. Insofar as it is necessary to **perform its tasks**, [...] Eurojust may, within the framework of its competence and in order to carry out its operational functions, process by automated means or in structured manual files in accordance with this Regulation only the personal data listed in point 1 of Annex 2, on persons who, under the national legislation of the Member States concerned are suspected of having committed or having taken part in a criminal offence in respect of which Eurojust is competent or who have been convicted of such an offence.
2. Eurojust may process only the personal data listed in point 2 of Annex 2, on persons who, under the national legislation of the Member States concerned, are regarded as witnesses or victims in a criminal investigation or prosecution regarding one or more of the types of crime and the offences referred to in Article 3, [...] The processing of such personal data may only take place if it is strictly necessary for the **fulfillment** of the [...] tasks of Eurojust, within the framework of its competence and in order to carry out its operational functions.

3. In exceptional cases, Eurojust may also, for a limited period of time which shall not exceed the time needed for the conclusion of the case related to which the data are processed, process personal data other than those referred to in paragraphs 1 and 2 relating to the circumstances of an offence where they are immediately relevant to and included in ongoing investigations which Eurojust is coordinating or helping to coordinate and when their processing is strictly necessary for the purposes specified in paragraph 1. The Data Protection Officer referred to in Article 31 shall be informed immediately of recourse to this paragraph and of the specific circumstances which justify the necessity of the processing of such personal data. Where such other data refer to witnesses or victims within the meaning of paragraph 2, the decision to process them shall be taken jointly by at least two national members.
4. Personal data, processed by automated or other means, revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, trade union membership, and **the processing of genetic data** concerning health or sex life may be processed by Eurojust only when such data are strictly necessary for the national investigations concerned as well as for coordination within Eurojust and if they supplement other personal data already processed. The Data Protection Officer shall be informed immediately of recourse to this paragraph. Such data may not be processed in the Index referred to in Article 24(4). Where such other data refer to witnesses or victims within the meaning of paragraph 3, the decision to process them shall be taken by the College.

[...]

- 4(a) No decision which produces adverse legal effects concerning a data subject shall be based solely on automated processing of data referred to in paragraph 4, unless the decision is expressly authorised pursuant to national or Union legislation.**

Article 28

Time limits for the storage of operational personal data

1. **Operational [...] personal data** processed by Eurojust **shall be stored by Eurojust for only as long as is necessary for the performance of its tasks. In particular, w [...] without prejudice to paragraph 3, the personal data referred to in Article 27** may not be stored beyond the first applicable among the following dates:
 - a) the date on which prosecution is barred under the statute of limitations of all the Member States concerned by the investigation and prosecutions;
 - b) the date on which **Eurojust is informed that** the person has been acquitted and the judicial decision became final;
 - c) three years after the date on which the judicial decision of the last of the Member States concerned by the investigation or prosecutions became final;
 - d) the date on which Eurojust and the Member States concerned mutually established or agreed that it was

no longer necessary for Eurojust to coordinate the investigation and prosecutions, unless there is an obligation to provide Eurojust with this information in accordance with Article 21(5) or (6);
 - e) three years after the date on which data were transmitted in accordance with Article 21(4 [...]), or (5 [...]).
2. Observance of the storage deadlines referred to [...] paragraph **1(a)** shall be reviewed constantly by appropriate automated processing **particularly from the moment in which the case is closed by Eurojust**. Nevertheless, a review of the need to store the data shall be carried out every three years after they were entered; **such a review shall then apply to the case as a whole**. If data concerning persons referred to in Article 27(4) are stored for a period exceeding five years, [the European Data Protection Supervisor] shall be informed accordingly.

3. When one of the storage deadlines referred to in [...] paragraph **1(a)** has expired, Eurojust shall review the need to store the data longer in order to enable it to perform its tasks and it may decide by way of derogation to store those data until the following review. The reasons for the continued storage must be justified and recorded. If no decision is taken on the continued storage of personal data at the time of the review, those data shall be deleted **immediately**.
4. Where, in accordance with paragraph 3, data have been stored beyond the dates referred to in paragraph **1(a)**, a review of the need to store those data shall take place every three years by [**the** European Data Protection Supervisor][JSB].
- 5.
6. Where Eurojust has coordinated an investigation or prosecutions, the national members concerned shall inform **the other national members concerned whenever they receive information that [...] the case has become final**.

[...] Security of operational personal data

- 1. Eurojust and, insofar as it is concerned by data transmitted from Eurojust, each Member State, shall, as regards the processing of operational personal data within the framework of this Regulation protect personal data against accidental or unlawful destruction, accidental loss or unauthorised disclosure, alteration and access or any other unauthorised form of processing.**
- 2. Eurojust and each Member State shall implement appropriate technical and organisational measures with regard to data security and in particular measures designed to:**
 - (a) deny unauthorised persons access to data processing equipment used for processing personal data (equipment access control);**
 - (b) prevent the unauthorised reading, copying, modification or removal of data media (data media control);**
 - (c) prevent the unauthorised input of data and the unauthorised inspection, modification or deletion of stored personal data (storage control) ;**
 - (d) prevent the use of automated data processing systems by unauthorised persons using data communication equipment (user control);**
 - (e) ensure that persons authorised to use an automated data processing system only have access to the data covered by their access authorisation (data access control);**
 - (f) ensure that it is possible to verify and establish to which bodies personal data are transmitted when data are communicated (communication control);**
 - (g) ensure that it is subsequently possible to verify and establish which personal data have been input into automated data processing systems and when and by whom the data were input (input control);**

²⁷ Scrutiny reservation France and Slovakia

- (h) prevent unauthorised reading, copying, modification or deletion of personal data during transfers of personal data or during transportation of data media (transport control).
 - (i) ensure that installed systems may, in the event of interruption, be restored immediately (recovery);
 - (j) ensure that the functions of the system perform without fault, that the occurrence of faults in the functions is immediately reported (reliability) and that stored data cannot be corrupted by system malfunctions (integrity).
3. Eurojust and Member States shall define mechanisms to ensure that security needs are taken on board across information system boundaries.
4. In case of a security breach, involving personal data, Eurojust shall notify, without undue delay and, where feasible, not later than 24 hours after having become aware of it, the breach to the Data Protection Officer, [to the European Data Protection Supervisor][JSB] as well as to Member States affected.

Article 29

Logging and documentation of operational personal data

1. For the purposes of verification of the lawfulness of the data processing, self-monitoring and ensuring proper data integrity and security, Eurojust shall keep records of any collection, alteration, access, disclosure, combination or erasure of **operational** personal data [...]. **It shall also keep records of transmission to third parties.** Such logs or documentation shall be deleted after 18 months, unless **they** are further required for on-going control.

2. Logs or documentation prepared under paragraph 1 shall be communicated on request to [the European Data Protection Supervisor][**JSB**]. [The European Data Protection Supervisor][**JSB**] shall use this information only for the purpose of data protection control, ensuring proper data processing, and data integrity and security.

Article 30

Authorised access to operational personal data

Only national members, their deputies and their Assistants, persons referred to in Article 20(2) in so far as they are connected to the Case Management System and authorised Eurojust staff may, for the purpose of achieving Eurojust's tasks and within the limits provided for in Articles 24, 25 and 26, have access to operational personal data processed by Eurojust [...].

Article 31

Appointment of the Data Protection Officer

1. The Executive Board shall appoint a Data Protection Officer [...], **who shall be a member of staff specifically appointed for this purpose. In the performance of his or her duties, he or she shall act independently and may not receive any instructions.**
- 1a. **The Data Protection Officer shall be selected on the basis of his/her personal and professional qualities and, in particular, the expert knowledge of data protection.**
- 1b. [...]**
- 1b [...]. The Data Protection Officer shall be appointed for a term of four years. He/she shall be eligible for reappointment up to a maximum total term of eight years. He/she may be dismissed from the post of Data Protection Officer by the Executive Board [only with the consent of the European Data Protection Supervisor,] if he/she no longer fulfils the conditions required for the performance of his/her duties.**

2. [...] The Data Protection Officer shall in particular have the following tasks, regarding the processing of personal data, to:
- aa) ensure Eurojust's compliance with the data protection provisions of this Regulation, Regulation 45/2001 and the relevant data protection provisions in the rules of procedure of Eurojust;
 - a) ensure that a record of the transfer and receipt of personal data is kept in accordance with the provisions to be laid down in the rules of procedure of Eurojust;
 - bb) ensure that data subjects are informed of their rights under this Regulation at their request;
 - b) cooperate with Eurojust staff responsible for procedures, training and advice on data processing;
 - c) prepare an annual report and communicate that report to the College and to [the European Data Protection Supervisor].
3. In the performance of his or her tasks, the Data Protection Officer shall have access to all the data processed by Eurojust and to all Eurojust premises.
4. Eurojust's staff members assisting the Data Protection Officer in the performance of his or her duties shall have access to the personal data processed at Eurojust and to Eurojust premises to the extent necessary for the performance of their tasks.

5. If the Administrative Director [...] does not resolve the non-compliance of the processing within the specified time, the Data Protection Officer shall **refer the matter to the College**.

2829

1. Any data subject wishing to exercise the right of access to **operational** personal data may make a request to that effect free of charge [...] to the authority appointed for this purpose in the Member State of their choice. That authority shall refer the request to Eurojust without delay and in any case within one month of receipt.
2. The request shall be answered by Eurojust without undue delay and in any case within three months of its receipt by Eurojust.

²⁸ Slovenian scrutiny reservation on Paras 3 and 6(a) and the deletion of Para 7.

²⁹ French scrutiny reservation on the Article.

2(a) Access to operational personal data based on any requests made under paragraph 1 [...] may be refused or restricted, if [...] such a refusal or restriction constitutes a necessary measure to:

(a) enable Eurojust to fulfil its tasks properly;

(b) guarantee that any national investigation will not be jeopardised or prosecution prejudiced;

(c) protect the rights and freedoms of others.

When the applicability of an exemption is assessed, the interests of the person concerned shall be taken into account.

3. The competent authorities of the Member States concerned shall be consulted by Eurojust on a decision to be taken. A decision on access to data shall be conditional upon close cooperation between Eurojust and the Member States directly concerned by the communication of such data. In any case in which a Member State objects to Eurojust's proposed response, it shall notify Eurojust of the reasons for its objection. Eurojust shall comply with any such objection. The competent authorities shall subsequently be notified of the content of Eurojust's decision through the national members concerned.

[...]

6. The national members concerned by the request shall deal with it and reach a decision on Eurojust's behalf. [...] Where the members are not in agreement, they shall refer the matter to the College, which shall take its decision on the request by a two-thirds majority.
- 6(a) Eurojust shall inform the data subject in writing on any refusal or restriction of access, on the reasons for such a decision and of his right to lodge a complaint to the [European Data Protection Supervisor][JSB]. Where the provision of such information would deprive the restriction imposed by paragraph 2([...] a) of its effect, Eurojust shall only notify the data subject concerned that it has carried out the checks without giving any information which might reveal to him/her whether or not personal data concerning him/her are processed by Eurojust.**

Article 33³⁰

[...] [...]Rectification, erasure and blocking of operational personal data

- 1(a) Any data subject shall have the right to ask Eurojust to rectify operational personal data relating to him or her, if they are incorrect or incomplete or if their input or storage contravenes this Regulation and, where this is possible and necessary, to complete or update them.**
- 1(b) Any data subject shall have the right to ask Eurojust to erase operational personal data relating to him/her held by Eurojust if they are no longer required for the purposes for which they are lawfully collected or are lawfully further processed.**

³⁰ Slovenian scrutiny reservation on Para 1 and 2.

1(c) Blocked data shall be processed only for the purpose that prevented their erasure.

1. If the personal data that have to be rectified, erased or whose processing has to be restricted [...] have been provided to Eurojust by **Member States**, third countries, international organisations **or Union bodies** [...] Eurojust shall rectify, erase or restrict the processing of such data.
2. If the personal data that have to be rectified, erased or whose processing has to be restricted [...] have been provided directly to Eurojust by Member States, Eurojust shall rectify, erase or restrict the processing of such data in collaboration with Member States.
3. If incorrect data were transmitted by another appropriate means or if the errors in the data supplied by Member States are due to faulty transfer or were transmitted in breach of this Regulation or if they result from their being input, taken over or stored in an incorrect manner or in breach of this Regulation by Eurojust, Eurojust shall rectify or erase the data in collaboration with the Member States concerned.

[...]

[...]

5. Eurojust shall inform the data subject in writing without undue delay and in any case within three months of the receipt of the request that data concerning him or her have been rectified, erased or their processing restricted.

6. Eurojust shall inform the data subject in writing on any refusal of rectification, of erasure or of restrictions to the processing, and the possibility of lodging a complaint with the European Data Protection Supervisor/**JSB** and seeking a judicial remedy.
- 6(a) At the request of a Member State's competent authorities, national member or national correspondent, if any, and under their responsibility, Eurojust shall rectify or erase personal data being processed by Eurojust which were transmitted or entered by that Member State, its national member or its national correspondent.**
- 6(b) In the cases referred to in paragraphs 1 and 2 all the suppliers and addressees of such data shall be notified immediately. In accordance with the rules applicable to them, the addressees, shall then rectify, erase or restrict the processing of those data in their own systems.**

Article 34

Responsibility in data protection matters

1. Eurojust shall process personal data in such a way that it can be established which authority provided the data or where the personal data has been retrieved from.
2. The responsibility for the quality of personal data shall lie with the Member State which provided the personal data to Eurojust and with Eurojust for personal data provided by EU bodies, third countries or international organisations, as well for personal data retrieved by Eurojust from publicly available sources. [...]
3. The responsibility for compliance with Regulation (EC) No 45/2001 and this Regulation shall lie with Eurojust. The responsibility for the legality of transfer of personal data provided by the Member States to Eurojust shall lie with the Member State which provides the personal data, and with Eurojust for the personal data provided to Member States, EU bodies and third countries or organisations by Eurojust.
4. Subject to other provisions in this Regulation, Eurojust shall be responsible for all data processed by it.

[Article 35

Cooperation between the European Data Protection Supervisor and national data protection authorities

1. The European Data Protection Supervisor shall act in close cooperation with national authorities competent for data protection supervision with respect to specific issues requiring national involvement, in particular if the European Data Protection Supervisor or a national authority competent for data protection supervision finds major discrepancies between practices of the Member States or potentially unlawful transfers using Eurojust's communication channels, or in the context of questions raised by one or more national supervisory authorities on the implementation and interpretation of this Regulation.
2. In cases referred to under paragraph 1 the European Data Protection Supervisor and the national authorities competent for data protection supervision may, each acting within the scope of their respective competences, exchange relevant information, assist each other in carrying out audits and inspections, examine difficulties of interpretation or application of this Regulation, study problems related to the exercise of independent supervision or to the exercise of the rights of data subjects, draw up harmonised proposals for joint solutions to any problems and promote awareness of data protection rights, as necessary.
3. The National Supervisory Authorities and the European Data Protection Supervisor shall meet for the purposes outlined in this Article, as needed. The costs and servicing of these meetings shall be for the account of the European Data Protection Supervisor. Rules of procedure shall be adopted at the first meeting. Further working methods shall be developed jointly as necessary.]

[Article 36

Right to lodge a complaint with the European Data Protection Supervisor

1.bis Any data subject shall have the right to lodge a complaint with the European Data Protection Supervisor, if he/she considers that the processing by Eurojust of personal data relating to him/her does not comply with the provisions of this Regulation.

1. Where a complaint introduced by a data subject relates to a decision as referred to in Article 32 or 33, the European Data Protection Supervisor shall consult the national supervisory bodies or the competent judicial body in the Member State which was the source of the data or the Member State directly concerned. The decision of the European Data Protection Supervisor which may extend to a refusal to communicate any information, shall take account of the opinion of the national supervisory body or competent judicial body.
2. Where a complaint relates to the processing of data provided by a Member State to Eurojust, the European Data Protection Supervisor shall ensure that the necessary checks have been carried out correctly in close cooperation with the national supervisory body of the Member State which has provided the data.
3. Where a complaint relates to the processing of data provided to Eurojust by Union bodies, third countries or organisations or private parties, the European Data Protection Supervisor shall ensure that the necessary checks have been carried out by Eurojust.]

[....]³¹

Article 37

Liability for unauthorised or incorrect processing of data

- 1 Eurojust shall be liable, in accordance with Article 340 of the Treaty, for any damage caused to an individual which results from unauthorised or incorrect processing of data carried out by it.

2. Complaints against Eurojust pursuant to the liability referred to in paragraph 1 shall be heard by the Court of Justice in accordance with Article 268 of the Treaty.
3. Each Member State shall be liable, in accordance with its national law, for any damage caused to an individual, which results from unauthorised or incorrect processing carried out by it of data which were communicated to Eurojust.

KAPITOLA V VZTAHY S PARTNERY

ODDÍL I *SPOLEČNÁ USTANOVENÍ*

Článek 38

Společná ustanovení

1. Pokud je to nutné pro plnění jeho úkolů, může Eurojust navázat a udržovat pracovní vztahy s institucemi a agenturami Unie v souladu s cíli těchto institucí nebo agentur, příslušnými orgány třetích zemí a mezinárodními organizacemi [...]. [...]
2. Pokud je to relevantní pro plnění jeho úkolů a s výhradou jakýchkoli omezení stanovených podle čl. 21 odst. 8 **a článku 62**, může si Eurojust přímo vyměňovat všechny informace, s výjimkou osobních údajů, se subjekty uvedenými v odstavci 1.
- 2a. **Pro účely stanovené v odstavcích 1 a 2 může Eurojust se subjekty uvedenými v odstavci 1 uzavírat pracovní ujednání. Tato pracovní ujednání [...] nepředstavují [...] základ umožňující výměnu osobních údajů a nejsou pro Unii a její členské státy závazná.**

[...] Eurojust může [...] získávat a zpracovávat osobní údaje získané od subjektů uvedených v odstavci 1, pokud je to nutné pro výkon jeho úkolů a v souladu s ustanoveními oddílu IV.

4. Eurojust může předávat osobní údaje **institucím Unie**, třetím zemím, mezinárodním organizacím a Interpolu, pouze pokud je to nutné [...] **pro plnění jeho úkolů a v souladu s články 44 a 45**. Pokud byly údaje, které mají být předány, získány od členského státu, Eurojust [...] **musí získat souhlas příslušného orgánu tohoto členského státu**, pokud [...]

a) [...]

[...]) členský stát neudělil své předběžné oprávnění k takovému dalšímu předávání buď obecnou formou, nebo za zvláštních podmínek. Tento souhlas může být kdykoliv zrušen.

5. Další předávání osobních údajů, které členské státy, instituce nebo agentury Unie, třetí země a mezinárodní organizace či Interpol získaly od Eurojustu, třetím stranám je zakázáno, pokud Eurojust **nezískal předběžný souhlas od členského státu, který údaje poskytl, a nedal** po zvážení okolností daného případu svůj výslovný souhlas, a to pouze pro konkrétní účel, který není neslučitelný s účelem, pro nějž byly údaje předány.

ODDÍL II

VZTAHY S PARTNERY

Článek 39

Spolupráce s Evropskou justiční sítí a jinými sítěmi Evropské unie zapojenými do spolupráce v trestních věcech

1. Eurojust a Evropská justiční síť pro trestní věci navzájem udržují mimořádně úzké vztahy, založené na konzultacích a doplňkovosti, a to především mezi národním členem, kontaktními místy Evropské justiční sítě téhož členského státu a národními zpravodaji pro Eurojust a Evropskou justiční síť. V zájmu účinné spolupráce se přijmou tato opatření:
 - a) národní členové v jednotlivých případech informují kontaktní místa Evropské justiční sítě o všech případech, které může tato síť podle jejich mínění řešit lépe;
 - b) sekretariát Evropské justiční sítě tvoří součást zaměstnanců Eurojustu. Pracuje jako oddělená jednotka. Může využívat administrativní zdroje Eurojustu, které jsou nezbytné pro plnění úkolů Evropské justiční sítě, včetně zahrnutí nákladů na plenární schůze Evropské justiční sítě;
 - c) k účasti na schůzích Eurojustu mohou být v jednotlivých případech přizvána kontaktní místa Evropské justiční sítě;
 - d) **Eurojust a Evropská justiční síť mohou při určování, zda by žádost měla být vyřizována za pomoci Eurojustu nebo Evropské justiční sítě, využívat národní koordinační systém Eurojustu, v souladu s čl. 20 odst. 5 [písm. b).**

2. Sekretariát sítě pro společné vyšetřovací týmy a sekretariát sítě zřízené rozhodnutím 2002/494/SVV tvoří součást zaměstnanců Eurojustu. Tyto sekretariáty pracují jako oddělené jednotky. Mohou využívat administrativní zdroje Eurojustu, které jsou nezbytné pro plnění jejich úkolů. Koordinaci sekretariátů zajišťuje Eurojust. Tento odstavec se vztahuje na sekretariát jakékoliv nové sítě zřízené rozhodnutím Rady, pokud dotyčné rozhodnutí stanoví, že sekretariát zajišťuje Eurojust.
3. Síť vytvořená rozhodnutím 2008/852/SVV může požádat, aby jí Eurojust poskytl sekretariát. Bude-li taková žádost podána, použije se odstavec 2.

Článek 40

Vztahy s Europolem

1. Eurojust přijme všechna vhodná opatření, aby umožnil Europolu v rámci jeho mandátu **nepřímý** přístup k informacím, které poskytuje Eurojust, na bázi systému založeného na nalezení či nenalezení shody, aniž by tím byla dotčena jakákoli omezení uvedená členskými státy, institucemi Unie, třetími zeměmi [...] **či** mezinárodními organizacemi [...], které tyto informace poskytují. V případě nalezení shody Eurojust iniciuje postup, jímž lze sdílet informace, které generovaly shodu, v souladu s rozhodnutím [...] **subjektu, který informace Eurojustu poskytl.**
2. Vyhledávání informací v souladu s odstavcem 1 se provádí pouze pro účel identifikace, zda se informace, které má k dispozici [...] **Europol**, shodují s informacemi, které zpracovává [...] **Eurojust.**
3. Eurojust umožňuje vyhledávání v souladu s odstavcem 1 až poté, kdy obdrží od Europolu informace, kteří zaměstnanci byli určeni jako oprávnění k provádění těchto vyhledávání.

4. Pokud v průběhu činností týkajících se zpracování informací Eurojustu v rámci konkrétního vyšetřování Eurojust nebo členský stát identifikuje potřebu koordinace, spolupráce nebo podpory v souladu s mandátem Europolu, Eurojust je o této skutečnosti informuje a zahájí postup pro sdílení informací v souladu s rozhodnutím členského státu, který informace poskytl. V takovém případě Eurojust konzultuje Europol.
5. Europol respektuje jakékoliv omezení přístupu či použití, dané všeobecnými nebo zvláštními podmínkami, které uvádějí členské státy, instituce nebo agentury Unie, třetí země **nebo** mezinárodní organizace. [...]

[Article 41]

Relations with the European Public Prosecutor's Office

1. Eurojust shall establish and maintain a special relationship with the European Public Prosecutor's Office based on close cooperation and the development of operational, administrative and management links between them as defined below. To this end, the European Public Prosecutor and the President of Eurojust shall meet on a regular basis to discuss issues of common concern.
2. Eurojust shall treat any request for support emanating from the European Public Prosecutor's Office without undue delay, and shall deal with such requests, where appropriate, as if they had been received from a national authority competent for judicial cooperation.
3. Whenever necessary, Eurojust shall make use of the Eurojust National Coordination Systems established in accordance with Article 20, as well as the relations it has established with third countries, including its liaison magistrates, in order to support the cooperation established in accordance with paragraph 1.

4. The cooperation established in accordance with paragraph 1 shall entail the exchange of information, including personal data. Any data thus exchanged shall only be used for the purposes for which it was provided. Any other usage of the data shall only be allowed in as far as such usage falls within the mandate of the body receiving the data, and subject to the prior authorisation of the body which provided the data.
5. For the purpose of identifying whether information available at Eurojust matches with information processed by the European Public Prosecutor's Office, Eurojust shall put in place a mechanism for automatic cross-checking of data entered into its Case Management System. Whenever a match is found between data entered into the Case Management System by the European Public Prosecutor's Office and data entered by Eurojust, the fact that there is a match will be communicated to both Eurojust and the European Public Prosecutor's Office, as well as the Member State which provided the data to Eurojust. In cases where the data was provided by a third party, Eurojust shall only inform that third party of the match found with the consent of the European Public Prosecutor's Office.
6. Eurojust shall designate and inform the European Public Prosecutor's Office which staff members shall be authorised to have access to the results of the cross-checking mechanism.
7. Eurojust shall support the functioning of the European Public Prosecutor's Office through services to be supplied by its staff. Such support shall in any case include:
 - a) technical support in the preparation of the annual budget, the programming document containing the annual and multiannual programming and the management plan;
 - b) technical support in staff recruitment and career-management;
 - c) security services;
 - d) Information Technology services;
 - e) financial management, accounting and audit services;
 - f) any other services of common interest.

The details of the services to be provided shall be laid down in an agreement between Eurojust and the European Public Prosecutor's Office.

8. The European Public Prosecutor may address written opinions to the College, to which the College shall respond in writing without undue delay. Such written opinions shall in any case be presented whenever the College adopts the annual budget and work programme.]

[...] ³²

Článek 42

Vztahy s jinými institucemi a agenturami Unie

1. Eurojust naváže a udržuje pracovní vztahy s Evropskou sítí pro justiční vzdělávání.
2. Úřad OLAF [...] přispívá ke koordinační práci Eurojustu, která se týká ochrany finančních zájmů Unie v souladu s mandátem podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999.
3. Aniž je dotčen článek 8, zajistí členské státy pro účely přijímání a předávání informací mezi Eurojustem a úřadem OLAF, aby byli národní členové Eurojustu považováni za příslušné orgány členských států, avšak výhradně pro účely **nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) [...] [...] ³³**. Výměnou informací mezi úřadem OLAF a národními členy není dotčena povinnost poskytovat na základě uvedených nařízení informace jiným příslušným orgánům.

³²

³³ [...]

ODDÍL III

MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE

Článek 43

Vztahy s institucemi Unie, orgány třetích zemí a mezinárodními organizacemi

1. [...] Pracovní ujednání uvedená v čl. 38 odst. 2a [...] mohou zahrnovat vyslání styčných soudců nebo státních zástupců do Eurojustu.
2. Eurojust může pro usnadnění spolupráce **v souladu se svými operativními potřebami** určit po dohodě s **dotčenými** příslušnými orgány kontaktní místa ve třetích zemích.

Článek [...] 43a

Styční soudci nebo státní zástupci vyslaní do třetích zemí

1. Pro usnadnění justiční spolupráce se třetími zeměmi v případech, kdy Eurojust poskytuje pomoc podle tohoto nařízení, může kolegium vyslat styčné soudce nebo státní zástupce do třetí země na základě pracovního ujednání s danou třetí zemí podle [...] **čl. 38 odst. 2a.**
- 1a. **Úkoly styčných soudců nebo státních zástupců zahrnují veškerou činnost určenou k podpoře a urychlení všech forem justiční spolupráce v trestních věcech, a to zejména vytvořením přímého propojení s příslušnými [...] orgány hostitelského státu. Styčný soudce nebo státní zástupce si při plnění svých úkolů může vyměňovat operativní osobní údaje s příslušnými orgány dotčeného státu v souladu s článkem 45.**

2. Styčný soudce nebo státní zástupce podle odstavce 1 musí mít zkušenosti s prací pro Eurojust a přiměřené znalosti v oblasti justiční spolupráce a způsobu fungování Eurojustu. Vyslání styčného soudce nebo státního zástupce jménem Eurojustu podléhá předchozímu souhlasu tohoto soudce nebo státního zástupce a jeho členského státu.
3. Pokud je styčný soudce nebo státní zástupce vyslaný Eurojustem vybrán z národních členů nebo jejich zástupců či asistentů:
 - a) členský stát jej nahradí ve funkci národního člena nebo jeho zástupce či asistenta;
 - b) přestává být oprávněn k výkonu pravomocí, které mu byly uděleny v souladu s článkem 8.
4. Aniž je dotčen článek 110 služebního řádu, vypracuje kolegium [...] **podmínky** [...] vysílání styčných soudců nebo státních zástupců, **včetně výše [...] odměny**, a na základě konzultace s Komisí přijme v tomto ohledu nezbytná prováděcí ujednání.
5. Činnost styčných soudců nebo státních zástupců vyslaných Eurojustem podléhá dohledu evropského inspektora ochrany údajů / **společného kontrolního orgánu**. Styční soudci nebo státní zástupci podávají zprávu kolegiu, které ve výroční zprávě vhodným způsobem informuje Evropský parlament a Radu o jejich činnosti. Styční soudci nebo státní zástupci informují národní členy a příslušné vnitrostátní orgány o všech případech týkajících se jejich členského státu.
6. Příslušné orgány členských států a styční soudci nebo státní zástupci uvedení v odstavci 1 mohou být v přímém vzájemném kontaktu. V těchto případech styčný soudce nebo státní zástupce o tomto kontaktu informuje národního člena.
7. Styční soudci nebo státní zástupci uvedení v odstavci 1 jsou připojeni k systému řízení případů.

Žádosti o justiční spolupráci předkládané třetím zemím a obdržené ze třetích zemí

1. Eurojust [...] **může, se souhlasem dotčených členských států, koordinovat výkon žádostí o justiční spolupráci vydaných třetí zemí, pokud tyto žádosti [...] vyžadují výkon v nejméně dvou členských státech jako součást téhož vyšetřování.** Tyto žádosti může Eurojustu předat také příslušný vnitrostátní orgán.
2. V naléhavém případě a v souladu s článkem 19 může žádosti uvedené v odstavci 1 tohoto článku a vydané třetí zemí, která s Eurojustem uzavřela **dohodu o spolupráci nebo pracovní ujednání, přijímat a [...] předávat stálá koordinace.**
3. Aniž je dotčen čl. 3 odst. 4 [...], Eurojust usnadňuje justiční spolupráci se třetí zemí v případech, kdy jsou **dotčeným členským státem předloženy žádosti o justiční spolupráci, jež se vztahují k témuž vyšetřování a vyžadují výkon v dané třetí zemi.**

ODDÍL IV

PŘEDÁVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Článek 44

Předávání operativních osobních údajů institucím nebo agenturám Unie

S výhradou jakýchkoli možných omezení podle čl. 21 odst. 8 **a článku 62 a s výhradou čl. 38 odst. 4** může Eurojust přímo předávat osobní údaje institucím nebo agenturám Unie, pokud je to nezbytné pro plnění jeho úkolů nebo úkolů přijímací instituce či agentury Unie.

Článek 45

Předávání operativních osobních údajů do třetích zemí a mezinárodním organizacím

1. S výhradou případných omezení stanovených v článku 62 a s výhradou čl. 38 odst. 4 může Eurojust předávat osobní údaje orgánu třetí země nebo mezinárodní organizaci či Interpolu, pokud je to nezbytné pro plnění jeho úkolů, [...] a to na základě:
 - a) rozhodnutí Komise přijatého podle [...] článku 34 směrnice Evropského parlamentu a Rady o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů³⁴ o tom, že [...] tato třetí země nebo území nebo zpracovávající útvar v této třetí zemi či **dotčená** mezinárodní organizace zajišťuje odpovídající úroveň ochrany (rozhodnutí o přiměřenosti); nebo
 - b) mezinárodní dohody uzavřené mezi Unií a danou třetí zemí nebo mezinárodní organizací podle článku 218 Smlouvy poskytující přiměřené záruky týkající se ochrany soukromí a základních práv a svobod jednotlivců; nebo
 - c) dohody o spolupráci uzavřené mezi Eurojustem a danou třetí zemí nebo mezinárodní organizací v souladu s článkem 27 rozhodnutí 2002/187/SVV.

Tato předávání nevyžadují další povolení. **Způsoby** provádění těchto dohod či rozhodnutí o přiměřenosti **je možné stanovit pomocí** [...] pracovních ujednání **uvedených v čl. 38 odst. 2a.**

³⁴ Návrh této směrnice je součástí balíčku na ochranu údajů, dokumenty 5833/12 a 11624/1/13 REV 1, který bude pravděpodobně přijat před nařízením o Eurojustu.

- 1a. Eurojust zveřejní a aktualizuje seznam rozhodnutí o přiměřenosti, dohod, správních ujednání a dalších nástrojů souvisejících s předáváním operativních osobních údajů v souladu s odstavcem 1.
2. [...] S výhradou případných omezení stanovených v článku 62 a s výhradou čl. 38 odst. 4 může Eurojust, vedle odstavce 1, v jednotlivých případech povolit předání operativních osobních údajů do třetích zemí nebo mezinárodním organizacím [...], pokud:
- a) je předání údajů naprosto nezbytné pro ochranu základních zájmů jednoho nebo více členských států v rámci úkolů [...] Eurojustu;
 - b) je předání údajů naprosto nezbytné v zájmu předcházení bezprostřednímu nebezpečí souvisejícímu s trestnými nebo teroristickými činy;
 - c) je předání nezbytné z jiných důvodů nebo je stanoveno právními předpisy z významných důvodů veřejného zájmu Unie či jejích členských států podle práva Unie nebo vnitrostátního práva, popřípadě pro stanovení, uplatnění nebo obranu právních nároků; nebo
 - d) je předání nezbytné pro ochranu životně důležitých zájmů subjektu údajů nebo jiné osoby.
3. S výhradou případných omezení stanovených v článku 62 a s výhradou čl. 38 odst. 4[...] může kolegium po dohodě s evropským inspektorem ochrany údajů povolit předávání údajů v souladu s písmeny a) až d) výše, s přihlédnutím k existenci záruk pro ochranu soukromí a základních práv a svobod jednotlivců, po dobu nepřekračující jeden rok, s možností prodloužení.
4. Evropský inspektor ochrany údajů je informován o případech, kde se uplatňuje odstavec 2 [...].
5. [...]

KAPITOLA VI

FINANČNÍ USTANOVENÍ

Článek 48

Rozpočet

1. Pro každý rozpočtový rok, který odpovídá roku kalendářnímu, se připraví odhady všech příjmů a výdajů Eurojustu a zahrnou se do rozpočtu Eurojustu.
2. Pokud se jedná o příjmy a výdaje, musí být rozpočet Eurojustu vyvážený.
3. Aniž by tím byly dotčeny jiné zdroje, příjmy Eurojustu zahrnují:
 - a) příspěvek Unie zapsaný v souhrnném rozpočtu Evropské unie;
 - b) jakýkoliv dobrovolný finanční příspěvek členských států;
 - c) poplatky za publikace a jakékoli služby, které Eurojust poskytuje;
 - d) ad hoc granty.
4. Výdaje Eurojustu zahrnují odměny zaměstnanců, správní výdaje, výdaje na infrastrukturu a provozní náklady **včetně financování společných vyšetřovacích týmů.**

³⁵ Přesunuto do článků 43a a 43b

Článek 49

Sestavování rozpočtu

1. Každý rok správní ředitel sestaví návrh výkazu odhadů celkových příjmů a výdajů Eurojustu pro následující rozpočtový rok, včetně plánu pracovních míst, a zašle jej výkonné radě. **[Úřad evropského veřejného žalobce,] Evropská justiční síť a další sítě uvedené v článku 39 jsou včas před předáním odhadu Komisi informovány o položkách souvisejících s jejich činností.**
2. **Výkonná rada** [...] na základě tohoto návrhu [...] **vypracuje** předběžný návrh odhadu příjmů a výdajů Eurojustu pro následující rozpočtový rok, **který je předán kolegiu k přijetí.**
3. Předběžný návrh odhadu příjmů a výdajů Eurojustu je předán Evropské komisi nejpozději 31. ledna každého roku. **Eurojust** [...] předá Komisi konečný návrh odhadu, který zahrnuje návrh plánu pracovních míst, do 31. března.
4. Komise předá výkaz odhadů Evropskému parlamentu a Radě (rozpočtový orgán) spolu s návrhem souhrnného rozpočtu Evropské unie.
5. Na základě výkazu odhadů zapíše Komise do návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie odhady, které považuje za nezbytné pro plán pracovních míst a výši příspěvku ze souhrnného rozpočtu, které předloží rozpočtovému orgánu v souladu s články 313 a 314 Smlouvy.
6. Rozpočtový orgán schválí **prostředky, které Evropská unie poskytne jako příspěvek Eurojustu [...].**
7. Rozpočtový orgán přijímá plán pracovních míst Eurojustu.

Rozpočet Eurojustu přijímá kolegium. Rozpočet je konečný po konečném přijetí souhrnného rozpočtu Evropské unie. Je-li to nutné, bude [...] **kolegiem** příslušným způsobem upraven.

9. Na jakékoliv projekty v oblasti nemovitostí, které zřejmě budou mít významný dopad na rozpočet **Eurojustu**, se vztahuje **článek 88 nařízení (EU) č. 1271/2013**. [...] [...].
10. [...].
11. [...].

Článek 50

Plnění rozpočtu

Správní ředitel jedná jako schvalující osoba Eurojustu a plní rozpočet Eurojustu v rámci své odpovědnosti a v mezích schválených v rozpočtu.

Článek 51

Předkládání účetních závěrek a absolutorium

1. Do 1. března následujícího rozpočtového roku účetní Eurojustu předá předběžnou účetní závěrku účetnímu Komise a Účetnímu dvoru.
2. Eurojust předá zprávu o rozpočtovém a finančním řízení Evropskému parlamentu, Radě a Účetnímu dvoru do 31. března následujícího rozpočtového roku.
3. Do 31. března následujícího rozpočtového roku účetní Komise předá předběžnou účetní závěrku Eurojustu konsolidovanou s účetní závěrkou Komise Účetnímu dvoru.
4. V souladu s čl. 148 odst. 1 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 předloží Účetní dvůr své připomínky k předběžné účetní závěrce Eurojustu do 1. června následujícího roku.
5. Po obdržení připomínek Účetního dvora k předběžné účetní závěrce Eurojustu podle článku 148 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 správní ředitel vypracuje konečnou účetní závěrku Eurojustu v rámci své odpovědnosti a předloží ji [...] **výkonné radě** k vyjádření.
6. [...] **Výkonná rada** vydá stanovisko ke konečné závěrce Eurojustu.
7. **Účetní Eurojustu** [...] předá konečnou účetní závěrku Evropskému parlamentu, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru do 1. července následujícího rozpočtového roku společně se stanoviskem [...] **výkonné rady**.
8. Konečná účetní závěrka Eurojustu se zveřejní v Úředním věstníku Evropské unie do 15. listopadu roku **následujícího po příslušném rozpočtovém roce**.

9. Správní ředitel předá Účetnímu dvoru odpověď na připomínky nejpozději do 30. září následujícího roku. Správní ředitel tuto odpověď předá také [...] **výkonné radě** a Komisi.
10. [...] ³⁶
11. Správní ředitel předloží v souladu s čl. 165 odst. 3 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 Evropskému parlamentu na jeho žádost veškeré informace nezbytné pro hladký průběh udílení absolutoria pro daný rozpočtový rok.
12. Na základě doporučení Rady přijatého kvalifikovanou většinou udělí Evropský parlament do 15. května roku N + 2 správnímu řediteli absolutorium za plnění rozpočtu rozpočtového roku N.

Článek 52

Finanční pravidla

1. Finanční pravidla platná pro Eurojust přijímá **výkonná rada** [...] v souladu s nařízením [...] Komise v přenesené pravomoci **č. 1271/2013** ze dne [...] **30. září 2013** o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku [...] **208 nařízení 966/2012** a [na základě konzultace s Komisí]. Tato pravidla se mohou odchýlit od [...] nařízení **č. [...] 1271/2013**, pouze pokud je takové odchýlení zvlášť vyžadováno pro provoz Eurojustu, a s předchozím souhlasem Komise.

³⁶ [...]

2. Eurojust může přidělovat granty na plnění svých úkolů podle čl. 4 odst. 1. Granty určené na úkoly podle čl. 4 odst. 1 písm. e) mohou být členským státům přiděleny bez výzvy k podávání návrhů.
3. Pokud jde o finanční podporu pro činnosti společných vyšetřovacích týmů, Eurojust ve spolupráci s Europolem stanoví pravidla a podmínky, na základě kterých budou žádosti vyřizovány.³⁷

KAPITOLA VII

USTANOVENÍ O ZAMĚSTNANCÍCH

Článek 53

³⁸**Obecná ustanovení**

1. Na zaměstnance Eurojustu se vztahuje služební řád Evropské unie, pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie a pravidla přijatá na základě dohody mezi orgány Evropské unie k provedení tohoto služebního řádu a pracovního řádu ostatních zaměstnanců.
2. **Zaměstnanci Eurojustu mohou být zaměstnanci přijímaní v souladu s nařízeními a předpisy platnými pro úředníky a ostatní zaměstnance Evropských společenství s ohledem na veškerá kritéria uvedená v článku 27 Služebního řádu úředníků Evropských společenství stanoveného nařízením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68, včetně kritéria rozložení podle zeměpisného původu. [...]**

³⁷ Toto ustanovení by mělo být uvedeno také v nařízení o Europolu.

³⁸ DE: výhrada přezkumu k článku 53.

Článek 54

Vyslání národních odborníků a jiní pracovníci

1. Eurojust může, **vedle svých vlastních zaměstnanců**, využívat služeb vyslaných národních odborníků nebo jiných pracovníků, které Eurojust nezaměstnává.
2. Správní rada přijme rozhodnutí, kterým se stanoví pravidla pro vysílání národních odborníků do **Eurojustu**.

KAPITOLA VIII HODNOCENÍ A PŘEDKLÁDÁNÍ ZPRÁV

Článek 55

Zapojení Evropského parlamentu a vnitrostátních parlamentů

1. Eurojust předává svou výroční zprávu Evropskému parlamentu, **Radě a vnitrostátním parlamentům**, jež mohou předkládat připomínky a závěry.
2. Předseda kolegia předstoupí před Evropský parlament na jeho žádost za účelem projednání záležitostí týkajících se Eurojustu a zejména předložení jeho výročních zpráv, s přihlédnutím k povinnosti zachování mlčenlivosti a důvěrnosti údajů. Jednání se nevztahují přímo ani nepřímo ke konkrétním akcím souvisejícím s jednotlivými operativními případy.
3. Kromě dalších informačních a konzultačních povinností stanovených v tomto nařízení Eurojust předává Evropskému parlamentu **a vnitrostátním parlamentům** pro informaci:
 - a) výsledky studií a strategických projektů vyhotovených nebo zadaných Eurojustem;
 - b) pracovní ujednání uzavřená se třetími stranami;
 - c) výroční zprávu evropského inspektora ochrany údajů.
4. [...]

Článek 56

Hodnocení a přezkum

1. Nejpozději do [5 let po vstupu tohoto nařízení v platnost] a každých 5 let poté Komise zadá hodnocení provádění a dopadu tohoto nařízení a také účinnosti a účelnosti Eurojustu a jeho pracovních postupů. [...]. [...] **Do hodnocení se zapojí kolegium.**
2. Komise předá hodnotící zprávu společně se závěry z ní Evropskému parlamentu a vnitrostátním parlamentům, Radě a kolegiu. Zjištění vyplývající z hodnocení se zveřejňuje.
3. [...]

KAPITOLA IX

OBECNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 57

Výsady a imunity

Pro Eurojust a jeho zaměstnance platí Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie.

Článek 58

Jazykový režim

1. Na Eurojust se vztahuje nařízení č. 1³⁹.
- 1a. Kolegium rozhodne **dvoutřetinovou většinou hlasů svých členů o interním jazykovém režimu Eurojustu.**
2. Překladatelské služby potřebné pro fungování Eurojustu zajišťuje Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie, **pokud naléhavost věci nevyžaduje jiné řešení.**

⁴⁰Článek 59

Důvěrnost

1. ⁴¹Národní členové, jejich zástupci a asistenti uvedení v článku 7, [...] národní zpravodajové a vyslaní národní odborníci [...] jsou v souladu s právními předpisy svých členských států **a s pravidly stanovenými Eurojustem podle čl. 62 odst. 1** vázáni povinností zachovávat důvěrnost všech informací, o nichž se dozví při plnění svých úkolů.

³⁹ Úř. věst. L 17, 6.10.1958, s. 385.

⁴⁰ SE: výhrada přezkumu, přičemž upřednostňuje předchozí znění.

⁴¹ Bod odůvodnění k čl. 59 odst. 1: „Povinnost zachovávat důvěrnost v souladu s právními předpisy členských států se vztahuje jak na pravidla o využívání informací, o nichž se osoby uvedené v čl. 59 odst. 1 dozví při plnění svých úkolů, tak na výjimky z těchto pravidel vyplývající z vnitrostátního práva.“

- 1a. Zaměstnanci Eurojustu, včetně inspektora ochrany údajů, a členové a zaměstnanci evropského inspektora ochrany údajů podléhají povinnosti zachovávat důvěrnost všech informací, o nichž se dozví při plnění svých úkolů.**
2. Povinnost zachovávat důvěrnost údajů se vztahuje také na všechny osoby a subjekty, které s Eurojustem spolupracují.
3. Povinnost zachovávat důvěrnost údajů platí i po skončení funkce nebo zaměstnání nebo po ukončení činnosti osob uvedených v odstavcích 1, **1a a 2.**
4. Povinnost zachovávat důvěrnost se vztahuje na všechny informace, které Eurojust získá, pokud již tyto informace nebyly **zákonným způsobem** zveřejněny nebo nejsou veřejnosti přístupné.
- 4a. [...]
5. [...]

Transparentnost

1. Nařízení (ES) č. 1049/2001 se vztahuje na dokumenty, které se týkají správních úkolů Eurojustu.⁴³
2. Do šesti měsíců od data první schůze [...] **vypracuje výkonná rada** prováděcí pravidla pro uplatňování nařízení (ES) č. 1049/2001, **určená k přijetí kolegiem.**
3. Proti rozhodnutím přijatým Eurojustem podle článku 8 nařízení (ES) č. 1049/2001 lze podat stížnost k veřejnému ochránci práv podle podmínek článku 228 Smlouvy nebo žalobu k Soudnímu dvoru Evropské unie podle podmínek článku 263 Smlouvy.

Článek 61

Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) a Evropský účetní dvůr

1. Pro usnadnění boje proti podvodům, korupci a jiným protiprávním činnostem podle nařízení (ES) č. [...] **883/2013 Eurojust** přistoupí do šesti měsíců od vstupu v platnost tohoto nařízení k interinstitucionální dohodě ze dne 25. května 1999 o vnitřním vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a přijme vhodná ustanovení vztahující se na všechny [...] [...] **národní členy, jejich zástupce a asistenty, vyslané národní odborníky a zaměstnance Eurojustu** podle vzoru stanoveného v příloze k uvedené dohodě.

⁴² NL, SE, FI a FR: výhrada přezkumu.

⁴³ [bod odůvodnění 32a] Na dokumenty, které se týkají správních úkolů Eurojustu, by se mělo použít nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise. Dokumenty, které se týkají operativních úkolů, by měly být vyjmuty vzhledem k [...] souvisejícímu riziku, že jejich zveřejněním by bylo narušeno probíhající vyšetřování a soudní řízení justičních orgánů členského státu.

2. Evropský účetní dvůr má pravomoc provádět na základě kontroly dokumentů i inspekce na místě audit u všech příjemců grantů, zhotovitelů, dodavatelů nebo poskytovatelů a subdodavatelů, kteří od Eurojustu obdrželi finanční prostředky Unie.
3. Úřad OLAF může provádět vyšetřování, včetně kontrol a inspekcí na místě, v souladu s ustanoveními a postupy stanovenými v nařízení (ES) č. **883/2013** a nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96⁴⁴ s cílem zjistit, zda došlo k nesrovnalostem poškozujícím nebo ohrožujícím finanční zájmy Unie v souvislosti s výdaji financovanými Eurojustem.
4. Aniž jsou dotčeny odstavce 1, 2 a 3, musí pracovní ujednání se třetími zeměmi, mezinárodními organizacemi a Interpolem, smlouvy, grantové dohody a rozhodnutí o grantu Eurojustu obsahovat ustanovení, která výslovně zmocňují Evropský účetní dvůr a úřad OLAF k provádění takových auditů a vyšetřování dle jejich příslušné působnosti.

Článek 62

[...] Pravidla na ochranu citlivých neutajovaných a utajovaných informací

1. Eurojust vypracuje pravidla týkající se **povinnosti zachovávat mlčenlivost a důvěrnost a ochrany citlivých neutajovaných informací.** [...]
2. Eurojust vypracuje pravidla na ochranu utajovaných informací Evropské unie, která budou v souladu s rozhodnutím Rady 2013/488/EU s cílem zajistit odpovídající úroveň ochrany těchto informací. a [...] [...] [...] ⁴⁵

⁴⁴ Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁴⁵ [...]

Článek 63

Správní šetření

Správní činnosti Eurojustu podléhají šetření evropského veřejného ochránce práv v souladu s článkem 228 Smlouvy.

Článek 64

Jiná odpovědnost než odpovědnost za neoprávněné nebo nesprávné zpracování údajů

1. Smluvní odpovědnost Eurojustu se řídí právem rozhodným pro danou smlouvu.
2. Soudní dvůr Evropské unie má pravomoc rozhodovat na základě jakékoliv rozhodčí doložky obsažené ve smlouvě uzavřené Eurojustem.
3. V případě mimosmluvní odpovědnosti nahradí Eurojust v souladu s obecnými zásadami společnými právním řádům členských států a nezávisle na jakékoliv odpovědnosti podle článku 37 veškerou škodu způsobenou kolegiem nebo zaměstnanci Eurojustu při výkonu jejich povinností.
4. Odstavec 3 se rovněž použije na škody, které byly způsobeny zaviněním národního člena nebo jeho zástupce či asistenta při výkonu jejich povinností. Jedná-li však tato osoba na základě svých svěřených pravomocí podle článku 8, uhradí její členský stát původu Eurojustu náklady, jež Eurojustu náhradou uvedených škod vznikly.
5. Soudní dvůr Evropské unie má pravomoc rozhodovat spory o náhradu škod podle odstavce 3.

6. Vnitrostátní soudy členských států příslušné k projednávání sporů týkajících se odpovědnosti Eurojustu podle tohoto článku se určují podle nařízení Rady (ES) č. 44/2001⁴⁶.
7. Osobní odpovědnost zaměstnanců vůči Eurojustu se řídí ustanoveními služebního řádu nebo pracovního řádu, které se na ně vztahují.

Článek 65

Dohoda o sídle a provozní podmínky

1. Sídlem Eurojustu je Haag, Nizozemsko.
2. Nezbytná ujednání týkající se ubytování, které má být v Nizozemsku Eurojustu poskytnuto, a zařízení, která mají být Nizozemskem zajištěna, jsou společně s konkrétními pravidly platnými v Nizozemsku pro správního ředitele, členy kolegia, zaměstnance Eurojustu a jejich rodinné příslušníky stanovena v dohodě o sídle uzavřené mezi Eurojustem a Nizozemskem po získání souhlasu kolegia.
3. [...]

Článek 66

Přechodná ustanovení

1. Eurojust je univerzálním právním nástupcem pro všechny smlouvy, které uzavřel, závazky, které přijal, a majetek, který nabyt Eurojust zřízený rozhodnutím Rady 2002/187/SVV.

⁴⁶ Úř. věst. L 12, 16.1.2001, s. 1. Nařízení (ES) č. 44/2001 se nahrazuje nařízením (EU) č. 1215/2012 ze dne 10. ledna 2015.

2. Národní členové Eurojustu, kteří byli vysláni každým členským státem podle rozhodnutí 2002/187/SVV, se ujmou role národních členů Eurojustu podle kapitoly II tohoto nařízení. Jejich funkční období může být jednou prodlouženo podle čl. 10 odst. 2 tohoto nařízení, jakmile toto nařízení vstoupí v platnost, bez ohledu na předcházející prodloužení.
3. Předseda a místopředsedové Eurojustu se v okamžiku, kdy toto nařízení vstoupí v platnost, ujmou role předsedy a místopředsedů Eurojustu podle článku 11, dokud neuplyne jejich funkční období v souladu s rozhodnutím 2002/187/SVV. Mohou být jednou znovuzvoleni po vstupu tohoto nařízení v platnost podle čl. 11 odst. 3 tohoto nařízení, a to bez ohledu na předchozí znovuzvolení.
4. Správní ředitel, který byl naposledy jmenován podle článku 29 rozhodnutí 2002/187/SVV, se ujme role správního ředitele podle článku 17, dokud neuplyne jeho funkční období podle rozhodnutí 2002/187/SVV. Funkční období správního ředitele může být jednou prodlouženo poté, co toto nařízení vstoupí v platnost.
5. Toto nařízení nemá vliv na právní účinek dohod, které uzavřel Eurojust zřízený rozhodnutím 2002/187/SVV. Zejména všechny mezinárodní dohody uzavřené Eurojustem, které vstoupily v platnost předtím, než vstoupilo v platnost toto nařízení, zůstávají právně platné.
6. **Postup udělení absolutoria za plnění rozpočtů schválených na základě článku 35 rozhodnutí 2002/187/SVV se provádí v souladu s pravidly stanovenými článkem 36 uvedeného rozhodnutí.**
7. **Tímto nařízením nejsou dotčeny pracovní smlouvy, které byly uzavřeny před vstupem tohoto nařízení v platnost v souladu s článkem 31.**

Článek 67

[...] Nahrazení⁴⁷

1. [...] Rozhodnutí 2002/187/SVV, rozhodnutí 2003/659/SVV a rozhodnutí 2009/426/SVV [...] se ve vztahu k členským státům vázaným tímto nařízením nahrazují s účinností od ... [datum použitelnosti tohoto nařízení].
2. Pokud jde o členské státy vázané tímto nařízením, odkazy na [...] rozhodnutí Rady uvedené v odstavci 1 se považují za odkazy na toto nařízení.

Článek 68

Vstup v platnost

1. Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.
2. Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.
3. **Použije se ode dne XXX.**

V Bruselu dne

Za Evropský parlament

předseda

Za Radu

předseda nebo předsedkyně

⁴⁷ Tuto změnu bude třeba zohlednit doplněním odpovídajících bodů odůvodnění.

Seznam forem závažné trestné činnosti, kterými je Eurojust oprávněn se zabývat podle čl. 3 odst. 1:

- terorismus,
- organizovaná trestná činnost,
- obchod s drogami,
- **činnosti související s praním peněz,**
- trestná činnost spojená s jadernými a radioaktivními látkami,
- nezákonné převaděčství přistěhovalců,
- obchodování s lidmi,
- trestná činnost související s motorovými vozidly,
- vražda, těžké ublížení na zdraví,
- nezákonný obchod s lidskými orgány a tkáněmi,
- únos, nezákonné omezování osobní svobody a braní rukojmí,
- rasismus a xenofobie,
- organizovaná loupež **a krádež s přitěžujícími okolnostmi,**
- nedovolený obchod s kulturními statky, včetně starožitností a uměleckých děl,
- podvody,
- trestná činnost proti finančním zájmům Unie,
- obchodování zasvěcených osob a manipulace s finančním trhem,

- vydírání a vymáhání peněz za ochranu,
- padělání a produktové pirátství,
- padělání veřejných listin a obchodování s nimi,
- padělání peněz a platebních prostředků,
- počítačová trestná činnost,
- korupce,
- nedovolený obchod se zbraněmi, střelivem a výbušninami,
- nedovolený obchod s ohroženými druhy živočichů,
- nedovolený obchod s ohroženými druhy a odrůdami rostlin,
- trestné činy proti životnímu prostředí, včetně znečištění z lodí,
- nedovolený obchod s hormonálními látkami a jinými prostředky na podporu růstu,
- pohlavní zneužívání a **pohlavní vykořisťování, včetně dětské pornografie a navazování kontaktu s dětmi k sexuálními účelům,**
- genocida, zločiny proti lidskosti a válečné zločiny,
- **únos letadla nebo plavidla.**

Kategorie osobních údajů uvedených ve článku 27

1.
 - a) Příjmení, rodné příjmení, jméno a případné přezdívký nebo falešná jména;
 - b) datum a místo narození;
 - c) státní příslušnost;
 - d) pohlaví;
 - e) místo bydliště, povolání a místo pobytu dotyčné osoby;
 - f) čísla sociálního pojištění, řidičské průkazy, osobní doklady a údaje o cestovním pasu, celní a daňová identifikační čísla;
 - g) údaje o právnických osobách, pokud obsahují údaje o identifikovaných nebo identifikovatelných fyzických osobách, které jsou soudně vyšetřovány nebo stíhány;
 - h) bankovní účty a účty u jiných finančních institucí;
 - i) popis a druh údajných trestných činů nebo přestupků, datum jejich spáchání, jejich trestní kvalifikace a stav jejich vyšetřování;
 - j) skutečnosti poukazující na mezinárodní rozsah případu;
 - k) informace o podezření z účasti na zločinném spolčení;
 - l) telefonní čísla, e-mailové adresy, provozní a lokalizační údaje a také související údaje potřebné pro identifikaci účastníka nebo uživatele;
 - m) údaje o registraci vozidla;
 - n) profily DNA stanovené z nekódující části DNA, fotografie a otisky prstů.
2.
 - a) Příjmení, rodné příjmení, jméno a případné přezdívký nebo falešná jména;
 - b) datum a místo narození;
 - c) státní příslušnost;
 - d) pohlaví;

- e) místo bydliště, povolání a místo pobytu dotyčné osoby;
 - f) popis a druh trestných činů nebo přestupků, které se jich týkají, datum jejich spáchání, jejich trestní kvalifikace a stav vyšetřování;
 - g) **čísla sociálního pojištění, řidičské průkazy, osobní doklady a údaje o cestovním pasu, celní a daňová identifikační čísla;**
 - h) **bankovní účty a účty u jiných finančních institucí;**
 - i) **telefonní čísla, e-mailové adresy, provozní a lokalizační údaje a také související údaje potřebné pro identifikaci účastníka nebo uživatele.**
-